Ն. 2343 1893 ՄԱՐՏ 11 ԲԷՆՃՇԷՆԳԻՀ 1310 ՐԱՄԱԶԱՆ 5 ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիէյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵՒՐՈՊԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիրա, Հնգի վե Յինգի սահիպէ ղ. 5
Կիսեհիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէկտասը նախիայա սահիպ պէնպէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վե տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա սրը։ Թէաֆիքէլի մէվատտ հազգընտա կազէթանըն սահիպ վե մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միւթէվէֆա ժիւլ Ֆէռիին եւրինէ Մէճլիսը այսն ըրյասէթինէ ինթիխապ օլընճաճագ զաթը քի՞մ օլաճաղը պիլինէմէտիկինէն, պունտան սօլայը Ֆրանսատա պագը կէօնա էնտիէ հասել օլմըշ սրը։

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, տախիլէյէ նազրը էսպագ Մ. Գոնսթանտին մէճլիսը մէգքիւր ըրյասէթինէ ինթիխապ օլընմասը՝ գավիրէ մէմուլ օլընըյօր։

Մ. Գոսթան տախի էֆքեարը միւթէտիլէ առնապընտան օլմաղլա, ըրյասէթը մէկզիւրէյէ ինթիխապը՝ Ֆրանսա իչուն սուչ ու սալտա պիր թէէմինաթը գավիէ կիպի թէլագրը օլընյօր։

ՏԱԼԽԻԼԻՅԷ

Սուտուր իսէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինէճ, գաթը սամի Հազրէթը Սատրազամի՝ էվվէլքի ազշամ Մապէյնը Հիւմայունտա հուզուր տէրսինտէ հազրը պուլընմըշ, վէ խիթամընտա էնվաի իլթիֆաթը ճիհանտէրէճաթը հազրէթը Բատիշահիյէ նակլ պույրըլմըշ սրը։

—Պու քէրրէ ըրիթպէն վէզարէթ վէ միւշիրի իլէ թալիֆի պույրըլմըշ օլան Մալիյէ նազրը Նազիֆ վէ Թիճարէթվէկ Նաֆիա նազրը Թէվֆիգ բաշալար հազարաթը՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթէ, իչպու իլթիֆաթը ճիհանտէրէճաթը հազրէթը Շէհրինշահիէն տօյլը արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ էյլէմիշէր տիր։

Միւշարէէյիհիմա հազարաթընըն վէզարէթ վէ միւշիրլիյէթ Մէնշուրը ալիէրի՝ Տիվանը Հիւմայուն գալէմինտէ Թանզիմ իտիլմէքտէ օլընընտան, կէլէճէք հաֆթա Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին Սթամպօլտա Եիւքսէք Գալտըրըլմա, վէ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին Սիւլէյմանիյէ ճիվարընտա վագը գօնագլարընտա մէքասիմը միւթատ իլէ գրաաթ օլընճաճագ սրը։

—Տիւնքի Մէճլիսը Խասը վիւքէլատա պագը մէվատտը միհիմմի տախիլիյէ վէ մալիյէ հագգընտա իճրաա միւգաքէրաթ պույրըլարագ, մազպաթասը խաքիրաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ օլընմըշ սրը։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Տախիլիյէ Նէզարէթի միւսթէշարը Ահմէտ Ըֆֆիզ պէյ հազրէթլէրինին թահտը ըրյասէթինտէ թէշէքքիւր իտէն զըշ խանե գօմիսիօնընընը իքմալը վազիյէֆէ իթտիկի եազրըմըշ իսի։ Մէգքիւր գօմիսիօն հէյէթի՝ տիւն ագտը իճթիմա իլէ միւպայէաթ վէ թէվզիաթ հագգընտաքի հիսապլարը ըույէթ, վէ պու պապտէ պիր գրէթա խիւլասա իլէ լազըմ կէլէն մազպաթայը թանզիմ իտէրէք, մէրճինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Պու ադյամ Այէմանիա սէֆարէթխանէսինտէ միւքէմմէլ պիր սօարէ վէրիլէճէք տիր։

—Դարաթա կէօմրիւկիւ իխթիյասաթընը թէագիգէ մէմուր օլուպ իքմալը վազիֆէ իթմիշ օյան գօմիսիօն՝ սոն իսթիմլաթ վէ իխթիյասլարը թէպէյյիւն իսէն մալիամ էլ էսասի քէսան հագգընտա թանզիմ իթմիշ օլաբիլսէ ֆէզլէքէ վէ մազպաթայը պու կիւնլերտէ մէօհրէյէպ Ռուսումաթ էմինի Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ, վէ բաշի միւշարէէյհ տախի պու պապտէքի էվրազը թահդիգէյէ գատիյէ նէզարէթինէ իրսալ իտէճէյինտէն, մանունլար՝ պիտայէթ մահքէմէսի իսթինթագ տահրէսին, տէ թէքբար իսթինճվապ օլընճաճագլար սրը։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլանա Տէլվիշ սօգաղընտա պիր խանէտէ մէգքիւր խանէյէ տէվամ իտէնլէր ալասընտա պիր գավիա գուհուր իտուպ, օ էնտատէ լամպա տէվրիլմիշ օլմաղլա, խանէնին միւսթէճիրլէսի գասրն սօգաղա ֆըրլայարագ ռեանկլն վարո տիյէ պազըրմայա պաշլատըրընտան, պիր չօգ քէսան էթրաֆտան եէթիշմիշլեր իսէ տէ, տէրմանը խանէտէքիլեր պունլարա գարուլը ալմամըշլար սրը։ Մուախսէրէն բօլիսլեր կէլիպ իչերի կիրտիլէրինտէ, եաթագ վէ սէտիր կիպի պագը էշեանըն միւհիմէրէգ օլաբիլը հալտէ ալթէշին պատրըրլըմըշ օլաբիլը պիրիմիշահէտ, գօմշուլարտան պիրիքէն էհալիյի թէսքին իտերէք տաղըմըշլար սրը։

—Սաաթէնտէ օղունմըշ սրը։

Էվվէլքի կէճէ Թագսիմտէ միւթէվէֆա Ցակոբ բաշանըն աշճըսը Թորոսըն խանէսի գարուսընա 3 կիւնլիւք պիր գըզ չօճուղը պըրագըմըշ, վէ իւզերինտէ զուհուր իտէն Բուսմա պիր վարագտա հէնուզ վաֆիթիզ խարիմէտիկի վէ Բուսմ միլլէթինէ մէնսուպ օլաբիլը մէնհարրը պուլընմըշ օյմաղլա, Բանակյա քիլիսէսինէ թէսլիմ գըլընմըշ սրը։

—Թէհ. նամընտա պիր Եունան եէլքէն սէֆինէսի՝ չիմէնիօ եիւքիւ օլարագ Մարսիլեատան Տէրսատէթէ կէլիր իքէն կէչէն բագար էրթէսի կիւնիւ ըրիգեարընը շիատէթինէ մէսրի Քիւչիւք Զէքմէճէ սահիլինտէ գարայա օթուրմըշ, վէ եիւքինին պիր գըսմը տէնիզէ ատըլարագ եիւզսիւրիւլէպիմշ իսէ տէ, թէքնէսի ֆէնա հատէ ստագթանմըշ սրը։

—Սիվաս վիլայէթինտէ Զիլէ էհալիսինէն Քէշիշօղլու Արթին նամ շախս իլէ տիկէր 3 ըէֆիգի՝ ճիվարը պիր քէօյտէն Զիլէյէ ավտէթ իթտիգլերի սըրատա պիր սուտան կէչմէքտէլեր իքէն, մէրգում Արթին՝ ըսրանարագ սօուղըն տա գիյատէճէ օլմասընա մէպնի տօնուպ թէլէֆ օյմըշ, վէ ըէֆիզլերի խանէլերինէ եէթիշէպիմշլեր իսէ տէ, անլեր տախի թէհլիքէլի սուրէթտէ խատթանմըշլար սրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Տէրսաատէթտէ թէէսխի մուգարրէր պուլընան սէրկիի ումումի հագգընտա պու տէֆա չէրէֆատարը օյան իրատէի Սէնիյէ ահքեամը ճէլիլէսինէ տախր ախխէքի թաֆսիլաթ ալազ օլընմըշ սրը։

Զիքր օլընան սէրկի՝ միլլի պիր սէրկիի ումումի օլաճաղընտան, քէշշաը սէնէսինտէ Մէմալիքը Մահ ըուսէլի Շահանէ մահսուլաթը,յա զըրաաթ վէ էնայիէ միւթէալլիգ պիճիմէ էշեակ տախիկէյէ ճէլպ վէ ճէմ օլընարագ թէշհիր իտիրիֆքտէն սօնրա, եաբըլաճագ պինա եըգաբըրմայըպ տախի սէրկի հալինտէ գալաճաղը, վէ եալնըզ սէնէնին էն սօուգ մէվսիմի օյան 4 այ գաբատըրըպ միւթէպագը 8 այը աչզգ պուլունաճաղը, վէ պու միւատէթի զարքընտա հէր տէվլէթտէ օլորը կիպի պիր նէվ բանայը վէ ալը վէրիշ մահալի իթթիխաղ օլընարագ, հէր այ պիր ճրնտ էշեանընը թէշհիրլինէ թախսիս իտիլէճէկի ճիհէթլէ, պինա վէ թագսիմներն օնա կէօրէ եաբըլմասը, վէ հուսուլը մագսատ թէմամըյլա քեաֆի օլաճագ պիր ըէմ վէ սուրէթի գարարլաշարըրմագ իւզրէ Օրման, Մէատին վէ Զըրաաթ նազարը Սէլիմ Մէհմէտ էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան եաբըրըրմըշ օյան ըէսիմլերին նազարը թէտգիգ-ըուլմաղլա, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն թասամիմէն իճրաի թէպլիղաթ գէլընմըշ սրը։

* *

Բահիպլերէ մէթրօպօլիտանէճէ եէմին իթթիրիլտիկի էնտատէ անա օյարդը մահքէմէ թարաֆընտան պիր մէմուր պուլընտըրըլմասը լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի պագը թարաֆան իսթինսար օլընմաղլա, քէֆիյէթի՝ էնճիւմէնը Ատլիյէճէ լէհէլմիդաքէրէ մէհաքիմ թարաֆընտան մէմուր պուլընմասընա լիւզում վէ հաճէթ օյմասընը թահթը գարարա ալընարաղ, քէյֆիյէթի իգթիրզա իտէնլէրէ իչար պույրըլմըշ սրը։

(Թ. Հաֆէֆէ)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանդը Օսմանի միւարը ումումիօի Սըը Էտկար Վէնսընթընը էվվէլքի կիւն Լոնտարայա աղիմէթի՝ Տէտէպաճ-Սէլանիք շըմէնտըֆէր խաթթը իչիւն թահվիլաթ իխրաճը մատտէսինտէն մատտա, Գասապա շըմէնտըֆէր գումբանեասընը Ալյաշէհիր-Աֆիյօն Գարահիսար խաթթը սահիպլը իմթիյազը Մ. Նակէլմաքէրս ալասընտա հասը օյան իխթիլաֆտան տախի նէշէթ իթթիկի զանն ու թախմին օլընապիր։

Մէսէլէ՝ Գասապա խաթթընը իշլթիրասըյա, Մ. Նակէլմաքէրսին մուգավէլէ վէ ֆէլրմանը ալի ահքեամը նէթիճէսի օլարագ իշթիրասընա մէճմուր օլսընը խաթթը մէզքիւր ալէաթ ու էտէվաթընընը նագլի չէրաթիի հագգընտա պիր թարաֆտան Մ. Նակէլմաքէրս վէ սէրմայէտարան, վէ տիկէր թարաֆտան Գասապա խաթթը գումբանեասը աբասընտա պիր իհթիլաֆը գաթի հուսուլէ կէթիրմէ քէտն իսթարէթ տիր։ Պանդը Օսմանի՝ Գասապա խաթթընտա զիատէսիյէ ալէագատար օյարընընան, Սըը Էտկար Վէնսընթընը՝ մէսէլէսինին միւզաքէրէ իտիրտիկի մահալտէ (Լոնտարատա) հազրը պուլընմասը լիւզում՝ պունտան անլաշըլըպիլիր։

Տիկէր թարաֆտան Տէտէպաճ-Սէլանիք խաթթը թահվիլաթը տախի գարիպլէն մէյտանը թէտավիւլէ իխրաճ օլընաճագ օյուպ, Պանդը Օսմանի պու իշտէ տախի ալէգատար պուլընմագտա տըր։

Պինանէն ալէյհ Սըը Էտկար Վէնսընթընը՝ Տէրսաատէթտէ թէէսխս օլընաճագ սէրկիի ումումի իշլիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա օյարագ պիր միլեօն լիրալըգ պիր խաթիգրաղ ագտը զըմընտա խասսէթէն Լոնտարայա ագիմէթ իթթիկինէ տաիր զուհուր իտէն պիր հավատինն նէ տէրճէճէյէ գատար տօյրու օլաբիլը քէտտիրիլմէդ։

* *

Ամիրէն ֆէտս օլընան Սօսիէթէ ժէնէրալ պանգասընընը թասֆիյէի ումուրընա մէմուր օյան (Լէյ-Ֆիւանթ՝ պանդը մէգքիւր հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինին սօն իճթիմաընտա վերիլէն գարար մուճիպինճէ պէհէր հիսսէ իչիւն 5 լիրան Օսմանի թէվզի օլընճագ իւզրէ մէգքիւր հիսսէյէրին արաֆր. ապրիլ 1էն իթիպարէն իրսէ վէ թէսլիմ օլընմասընը վէ եէվմը թէսլիմէն 8 կիւն սօնրա պէտէյլերինին թէսվիյէ օլընաճագընը հիսսէտարանա թէպլիղ ու իշար էյլէմիշ տիր։

ԹՒԼԷՎՊԱՖ

Բարիզ 22 մարտ

Մ. Ժիւլ Ֆէռիին ճէնճաղէ ալայը՝ զայէթ մութանթան վէ շաչաալը պիր սուրէթէ իճրա օլընըպ, խրճանրնճ էհալի հազրը պուլընմըշ, վէ ճէնճաղէնին հէր կիւղէրկեհընտա հէր քէս չաբգասընը ըուլմաղլա, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտան թասամիմէն իճրաի թէպլիղաթ գէլընմըշ սրը։

* *

Բահիպլերէ մէթրօպօլիտանէճէ եէմին իթթիրիլտիկի էնտատէ անա օյարդը մահքէմէ թարաֆընտան պիր մէմուր պուլընտըրըլմասը լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի պագը թարաֆան իսթինսար օլընմաղլա, քէֆիյէթի՝ էնճիւմէնը Ատլիյէճէ լէհէլմիդաքէրէ մէհաքիմ թարաֆընտան մէմուր պուլընմասընա լիւզում վէ հաճէթ օյմասընը թահթը գարարա ալընարաղ, քէյֆիյէթի իգթիրզա իտէնլէրէ իչար պույրըլմըշ սրը։

(Թ. Հաֆէֆէ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. Ժողով տիւն Գալաթա խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ ամսուֆ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտերէք, պագը միլլի մէսէլէլերլէ մէշղուլ օլտըգտան մատտա, պէրվէճճը աթի պագը գարարլար տախի իթթիխաղ էյլէմիշ տիր։ Շեօյլէ քի,

1.—Եւեմտից Տեսչութիւն թաբաֆընտան թագտիմ օլընան պիր լայիհա իւզերինէ, տիւնքի Քաղ. Ժողով միլլի Ընկերութիւնլարրն հիսապաթ վէ էշեա ու էմվալի՝ Բաթրիգխանէնին Համարակալութիւն Դիւանը թարաֆընտան պիր տէֆթերը մախսուստա գայտ օլունմասընա, վէ մէգքիւր Ընկերութիւնլարրն հէր սէնէ հիսապ տէֆթէրլէրինի Բաթրիգխանէյէ թագտիմ իթմէյէրին տէտէվամէ յէյէմէյէրինէ, վէ քէզալիք թթիրը մուամէլաթ իթմիշ օյան միլլի Ընկերութիւնլարա ատտէմվալու էշեանէն տախի Տնտս. Խորհուրդ մարիֆէթիյէ Բաթրիգխանէյէ ճէմ՝ վէ հրթիզ իտիլերէք, Վարչութիւն գարարը,յա թախսիս օլունտրգլարը մագսէտը խայրա հասը ու վագֆ իտիլմէյէրինէ գարար վերմիշ տիր։

2.—Խասքէօյ Թաղ. Խորհուրդը նիզամէն ինթիխապ օլունըպ, բաբօրթօսը մէճլիսը ինթիխապ Նաբատը թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ վէ էէնի Թաղ. Խորհուրդն 7 ազասը իսթիֆա իթմիկի խապէր վերիլմիշ օլմաղլա, Քաղ. Ժողով՝ ինթիխապը մէգքիւրը՝ նիզամը տաիրէսինտէ իճրա օլունտըրընը պատէթթանդիգ, մէգքիւր Թաղ. Խորհուրդը թաստիգ իթմիշ, վէ էհալիի մահալլիյէնին պա իսթիտա արզու իթտիկի իւզրէ՝ մուամիլէյհիմ 7 ազասընն խաթիֆասընը ըէտտա էյլէմիշ տիր։

3.—Մէճլիսը մէգքիւր՝ Պէյօղլու Թաղ. Խնամակալութիւնընընն պագէյէի ազասը թարաֆընտան վագը օյան թէքլիֆ մուճիպինճէ, խաթիֆա իսէն իքի ազա եէրինէ Փանոսեան Ազէքսանդր վէ Ղազարոսեան Խաչիկ էֆ.ների ազա նասպ էյլէմիշ տիր։

Պու մի. նասէպէթլէ տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ Պէյօղլու Թաղ. Խնամակալութիւնընընն անվալի հագգընտա ախիրէն նէղը օյունան չայիսարրն ապ ու էսասը օյմատրընընա վէ մուամիլէյհ Խնամակալութիւն հէյէթինին՝ էյֆան վագիֆէսինտէ միւթէթիգէն տէվամ իթմէքտէ պուլունտրընընը՝ կէրէք Թաղ. Խնամակալութիւնն պիր թարիրլաթընտան վէ կէրէք Քաղ. Ժողով Ատենապետի պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մալիսմանը մախսուսէսինտէն քէսպը ըիթրլա էյլէմիշ տիր։

4.—Սիվաս Առաջնորդը Գեր. Տ. Պետրոս Սրբազանը թէքլիֆի վէ Ցնտես. Խորհուրդն բաբօրթօսը մուճիպինճէ, տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ Սիվաս Որբանոցընա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէ թէշէքքիւլ իսէն Խնամակալութիւն հէյէթինի թաստիգ էյլէմիշ տիր։

——

Կէլէճէք 1894 սէնէսի Օրացոյցընն էլ եազըլըը կրօն. Ժողովա թագտիմ իտիլմիշ օյմաղլա, մէճլիսը մէգքիւր՝ կէչէն կիւնքի իճթիմաընտա լիւճիւթթէտգիգ մէգքիւր միւավէտտէլերի քէնտի քարտուղարը Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն Աւագ քահանայա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

——

Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտ էրմէնի մէքթէպլերինին միւտիրլերի՝ քիլիսէլերին պաղ բարազլարը (Աւագերէց) օյուպ, միւնասէպաթը բէսմիյէնին տախի ըէհապիյնը մուամիլէյհիմ իլէ իճրա օլընմասը լազըմ կէլտիկի՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսինէ արզ ու իշար օլընմըշ սրը։

Քէզալիք մուամիլէյհիմ Աւագերէցլերին՝ քէնտի Թաղլարընտա պուլունան մէքթէպլեր Հոգաբարձութիւնընտա ազա պուլընտրգլարը վէ մէքթէպլերին միւտիրը մէսուլը օլտրգլարը տախի Բաթրիգխանէ թարաֆընտան ըէհապինը մուամիլէյհիմէ թէպլիղ օլընմըշ սրը։

——

Կիւլպէնկեան միթէլէֆա Հաճի Սարգիս էֆ.նին խաթիրահաթը ըուհը իչիւն կէլէճէք ճումաա էրթէսի սապահրը Ս. Փրկիչ խասթախանէսի քիրիսէսինտէ Մուրատեանց Գեր. Տ. Մելքիսեդէկ Սրբազան Արքեպիսկոպոս՝ Գուտասը Շերիֆ Թագսիս իսէճէք վէ մուախսէրէն պաշտօն տուպարը օգունաճագ սրը։ Եէվմը մէգքիւր սապահրը պաֆր. սաաթ 8ի կամ, եանի տրաթուրգա սաաթ 2տէ Սիրքէճի սթասիօնընտան պիր գաթարը մախսուս հարաքէթ իտերէք խասթախանէի մէգքիւր գուրպինտէ պիթթէվագգուֆ, ըաքիպ օյան Եօլճուրը օրայա չըգարաճագ սրը։

——

Գալաթա Թաղ. Խնամակալութիւնը ազասընտան Հաճեան Անտոն էֆ.նին՝ մէմուրիյէթը մէգքիւրէտէն իսթիֆա իթտիկի իշիտիմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԴԻՃԷ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ

Եվրոբանը պէօյիւք տէվլէթլէրինի չու միւշէվվէշ վէ թէհլիքէլի հալտէն գուրթարաճագ օյան պիրինճի չարէ՝ Ֆրանսանը՝ արթզ միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընա սարբլմասը տբր տէտիք։

Միւթէվէֆա Մ. Ժիւլ Ֆէռիին բօլիթիգասը տա պու իսի։

Ֆագաթ Ֆրանսանը միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասը, պէհէմէհալ քէնտիսինի ինկիլթերրա իլէ եիւզ պէ եիւզ կէթիրէճէք տիր տէյօր իսի։

Պիր մէսէլէ տիր քի, քէնտի ֆազլա էհալիսի պուլընմատըը իշիւն, անլերի էերլէշտիրէճէք խարիճի միւլքլերէ տէ պէհէմէհալ մէճպուրիյէթի պուլընմամը օյան Ֆրանսա՝ միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընա սարբլըպ տա ինկիլթերրանը՝ ռիւճհանիյէթինէ թաալի օյմագլըղա ռուի ռիզա կէօսթէրէպիյէճէ՞ք մի տիր։

Զիւնքի ինկիլթերրա իշիւն հէր նէ տէնիլիր իսէ տէնիլսին, տէնիզ իշլէրինէ կէլինտիքտէ տայմա Ֆըրանսատան իւսթիւն պիր հալտէ պուլընտըգտան պաշգա, հէր հանկը տէվլէթին օյուր իսէ օյսուն Ֆըրանսա իլէ պիրլէշմէսինտէ տախի ինկիլիզ ռիճհանիյէթինէ դալէպէ իտէպիլմէսի, նէ ագլէն, նէ ֆէնէն, վէ նէ տէ պիր հիսապը գաթիյէ իսթինատէն գանաաթ հուսուլէ կէթիրէպիլէն պիր մատտէ տէյիլ տիր։

Շէօյլէ քի, Ֆրանսա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի պիրլէշտիքլերի հալտէ պիրտէն Ալէմանիայա գալէպէ իտէպիլէճէքլերինէ ինանան պիր չօգ էրպապը ասքերիյէ մէվճուտ պուլընմագաա իքէն, պիլիքարզ պահրէն տախի ինկիլթերրայա գալէպէ իտէպիլէճէքլերինէ գանի օյան իքի նէֆէր էրպապը պահրիյէ պուլմագ, ատէթա միւմքինսիզ օյմուշ տբր։

Պու հալտէ, իշին հարպ ճիհէթինտէն պահս էյլէմէք իքինճիլիք հալինտէ գալըպ, մատտէ՝ ուզլաշմագ հալինտէ գարար գըլըյօր։

Իշթէ իշին չէթին էերի տէ պուրատա տբր։

Ֆրանսա, հէյնի իգթիզատէ թօբուն աղղընը կէօսթէրմէյէրէք, խասմի օյապիլէճէք պիր տէվլէթի իլէ ուզլաշմայա մայի՞լ մի տիր։

Ֆրանսանը խարիճի միւսթէմլիքեաթ, եանի տէնիզ աշբը մահալլէրտէ արազիյէ մալիք օյմասը հավէսի, եալընըզ բօլիթիգաճա ռիճհանիյէթ վէ թիճարէթճէ կէնիշլիք իշիւն օյապիլիր։

Բօլիթիգաճա ռիճհանիյէթ, սիլահ ռիճհանիյէթինէ թաալի պիր մատտէ տիր. վէ մատտա՝ քի տէնիզ աշբը մահալլէրտէ ինկիլթերրայա սիլահ ռիճհանիյէթի գապիլ օյամայաճագ իսէ, եալընըզ ինկիլթէրրայա գարշը օյսուն, բօլիթիգաճա ռիճհանիյէթլէրին նէ՞ հիւքմի գալապիլիր։

Ալէմանիայա, Ավսթրիայա, Իթալիայա, վէ Ռուսիայա գարշը, տէնիզ աշբը միւսթէմլիքեաթ սայէսինտէ բօլիթիգաճա ռիճհանիյէթ՝ Ֆրանսա իշիւն մուհդագ պիր մատտէ տիր։

Ֆագաթ էկէր Ֆրանսա, շիմտիյէ գատար կէօրմիշ վէ պէլլէմիշ օյուզըմլը Ֆրանսա իսէ, եալընըզ Թիճարէթլէրին թէվէսսիւլ իշիւն ինկիլթերրանը ռիճհանիյէթինէ թաալի օյաճագ պիր հալէ մուվաֆֆագաթ կէօսթէրէճէկի պիր ազ միւշքիյճէ պիր մատտէ տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէռիին պունատան պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ մէվզրի իգթիսատան տիւմիւշ օյտըղընը սէպէպի էվվէլի վէ սէպէպը ախիրը տա պու իսի։

Էվրոբատա հիչ պիր տէվլէթ, հէմ գարաճա վէ հէմ տէ տէնիզճէ պիրինճի տէվլէթի օյամագ։

Իմտի, իքիսինտէն պիրիսինտէ ռիճհանիյէթը մութլագ գազանմագ իշիւն, պիրիսինին տիկէրինէ ֆէտա իտիմէսի լազըմ կէլիր։

Ինկիլթերրա, հէր վագթ պահրիյէճէ պիրինճի տէվլէթի օյապիլիր, շիւնքի գարա իւզէրինտէ վէ հազրտա պէօյիւք պիր օյտու սագլամայա մէճպուր պուլընմագտա տէյիլ տիր։

Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր, քէնտի մէսարիֆաթը հարպկյէսի, Էվրոբանը էն պէօյիւք տէվլէթլէրի մէսարիֆաթը հարպկյէսինէ սայքի միւսավի կէլիյօր։

Ֆրանսա իսէ ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա քէնտի մէմալիքինի չըընայապիլէճէք պէօյիւք տէվլէթլեր իլէ գարատան հէմհուտուտ պուլընտըղընտան, խսթէմէտիկի հալտէ պիլէ զայէթլէ պէօյիւք պիր գարա օրտուսու պէսլէմէյէ մէճպուր պուլունուպ, արթզ ինկիլթերրանը պահրիյէճէ իւսթիւնլիկնէ գարշը բէգապէթ իտէմէզ։

Իթմէք իսթէսէ տախի, նէ գարատան Ալմանիայա գարշը վէ նէ տէ տէնիզտէն ինկիլթերրայա գարշը ուղրաշապիլէճէք հալէ կէլէմէյէճէկլինտէն, սարֆ իթտիկի իւզիւմ, նէ շարապ օյմուշ օլապիլիր, վէ նէ տէ բէքմէզ։

Իշին հալի անպաշըլը՞ մը։

Մատտէ բարատա վէ իգթիսատա տէյիլ, իլա ● բարանը վէ իգթիսարը հանկը թարաֆա սարֆ իտիմէսի լազըմ կէլէճէյինի թային իմմէքլիքտէ տիր։

Հիչ պիր քիմսէ, քէնտի խաթր ու խայալինտէն կէչիրէմէզ քի, Ֆրանսա տէվլէթի՝ քէնտի ռուհու մագամընտա պուլունան Էվրոբայը տիկէրլերին քէֆիլնէ թէրք իտիպ քէնտիսի պիսպիլիթին Էվրոբա իշլերինէ միւտախէլէ իտէպիլէճէք հալտէն արթզ վաղ կէչսին, վէ թէքմիլ ագլընը, զիհնինի, բարասընը վէ իգթիտարընը, տէնիզ իւզերինէ չէվիրսին։

Իհթիմալին խարիճինտէ պուլունան պիրինճի իշլէտէն պիրիսի տախի պու տբր։

Խա՛յր, Մ. Ժիւլ Ֆէռիին վէ ումում Էվրոբալը ասայիշբէրվէրանընն արզուլարը, ասլա պու օրամագ իտի։

Ֆագաթ, եիրմի իքի սէնէտէն պէրու տբր քի, ահվալը Էվրոբա չարխը, Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա բօլիթիգասը միհվերի լուզերինէ տէօնիյօր. վէ թէհտտտ իտէն թարաֆ տախի, Ալէմանիա տէվլէթի տիր։

Ալէմանիա տէվլէթի, էօյլէ թէսպիրլէր էյէ ամրշ տբր քի, եալընըզ պաշընա օյտըը հալտէ Ֆրանսայա, վէ քէնտի միւթթէֆիգլերի իլէ պիրլիքտէ հէմ Ֆրանսայա վէ հէմ տէ Ռուսիայա գարշը քէնտի քէնտիսինի միւտաֆէա իտէպիլիր պիր հալտէ պուլունմագտա տբր տէյու իթիգատ իտէյօր։

Պու իթիգատ, իսթէր չիւպհէսիզ օյսուն իսթէր չիւպհէսիզ, իթիգատ իթիգատ տբր, վէ տբգդաթ իտէճէք նօգթա չու տբր քի, էյէ ալընմըշ օյան թէսպիրլէր, պիր Հիւ-ՃՈՒՄ իշիւն տէյիլ, իլա ՄԻԻՏԱ-ԾԷԱ իշիւն տիր։

Տիմէք տիր քի, պու կիւն Ֆրանսա, շու եա պու սուրէթլէ Ալէմանիա իլէ գաթիլէն պարշըպրընտա, մալիւմ օյան թէսպիրլէրին տէ պագասընա լիւզում գալմագ։

Վէ պու լիւզումա մահալ գալմատըընտա, շու շիմտիքի սէհհէթլի սիլահլանըշա՞ նէ հաճէթ պուլունապիլիր քի, Ֆրանսայա վէ Ռուսիայա սօրուլըընտա, իշին մէսուլիյէթի, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա իւզերինէ ամբլմագտա, վէ պունլարա տախի սիւալ օյընըընտա, եվվէլքիլեր մէսուլ կէօսթէրիվէճքտէ տիր։

Հէր հանկը թարաֆ հագգը օյուբ իսէ օյսուն, մատտամ քի մէյատանտա պուլունան տէհհէթլի մէսուլիյէթ՝ պիր սէպէպտէն հուսուլէ կէլմէճքտէ տիր, իմտի սէպէպ՝ մէյատանտան գալդըղը կիպի, մէսուլիյէթ տախի քէնտի թէքմիլ տէհհէթի իլէ մահվ օյուպ կիտէր։

Մ. Ժիւլ Ֆէռիին իսթէտիկի պու իսի։

Ումում ասայիշբէրվէրանընն տախի իսթէտիյի պու տբր։

Իշթէ ումում թէրքի սիլահ մատտէսինտէ տէ պունատան պաշգա չարէ եօգ տբր։

Պու տա նէ՞ իլէ օյապիլիր։

Ֆրանսանընն՝ Էվրոբա իշլերինի, եանի Ալէմանիայը, թէպպտիրինին թէճրիւպէսի բէք մուխամարալը օյան հալինտէ սէրպէսթ պրագըպ, օ թէպպտտիրլտէն մէմուլ էյլէտիյի չէյլերին, պէշ օն վէ պէլքի եիւզ գաթիրը գազանտըրապիլէճէք խարիճի միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընա կկրիշմէսի իլէ օյապիլէճէք չէյ տիր։

Թէքմիլ ագլընը, զիհնինի, բարասընը վէ իգթիտարընը, տէնիզ իւզերինէ չէվիրսին։

Իհթիմալին խարիճինտէ պուլունան պիրինճի իշլէտէն պիրիսի տախի պու տբր։

Խա՛յր, Մ. Ժիւլ Ֆէռիին վէ ումում Էվրոբալը ասայիշբէրվէրանընն արզուլարը, ասլա պու օրամագ իտի։

Ֆագաթ, եիրմի իքի սէնէտէն պէրու տբր քի, ահվալը Էվրոբա չարխը, Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա բօլիթիգասը միհվերի լուզերինէ տէօնիյօր. վէ թէհտտտ իտէն թարաֆ տախի, Ալէմանիա տէվլէթի տիր։

Ալէմանիա տէվլէթի, էօյլէ թէսպիրլէր էյէ ամրշ տբր քի, եալընըզ պաշընա օյտըը հալտէ Ֆրանսայա, վէ քէնտի միւթթէֆիգլերի իլէ պիրլիքտէ հէմ Ֆրանսայա վէ հէմ տէ Ռուսիայա գարշը քէնտի քէնտիսինի միւտաֆէա իտէպիլիր պիր հալտէ պուլունմագտա տբր տէյու իթիգատ իտէյօր։

Պու իթիգատ, իսթէր չիւպհէսիզ օյսուն իսթէր չիւպհէսիզ, իթիգատ իթիգատ տբր, վէ տբգդաթ իտէճէք նօգթա չու տբր քի, էյէ ալընմըշ օյան թէսպիրլէր, պիր Հիւ-ՃՈՒՄ իշիւն տէյիլ, իլա ՄԻԻՏԱ-ԾԷԱ իշիւն տիր։

Տիմէք տիր քի, պու կիւն Ֆրանսա, շու եա պու սուրէթլէ Ալէմանիա իլէ գաթիլէն պարշըպրընտա, մալիւմ օյան թէսպիրլէրին տէ պագասընա լիւզում գալմագ։

Վէ պու լիւզումա մահալ գալմատըընտա, շու շիմտիքի սէհհէթլի սիլահլանըշա՞ նէ հաճէթ պուլունապիլիր քի, Ֆրանսայա վէ Ռուսիայա սօրուլըընտա, իշին մէսուլիյէթի, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա իւզերինէ ամբլմագտա, վէ պունլարա տախի սիւալ օյընըընտա, եվվէլքիլեր մէսուլ կէօսթէրիվէճքտէ տիր։

Հէր հանկը թարաֆ հագգը օյուբ իսէ օյսուն, մատտամ քի մէյատանտա պուլունան տէհհէթլի մէսուլիյէթ՝ պիր սէպէպտէն հուսուլէ կէլմէճքտէ տիր, իմտի սէպէպ՝ մէյատանտան գալդըղը կիպի, մէսուլիյէթ տախի քէնտի թէքմիլ տէհհէթի իլէ մահվ օյուպ կիտէր։

Նօթէր իլէ Ժագ եիւքսէք սէս իլէ գօնուշմաղա պաշլատըլար։ Բարօլի գուլագ ատտը։

Նօթէր.—Թէէսսիւֆ իտէրիմ քի թէաթրօտան սօնրա պէրապէրճէ պիր սուբէ իտէմէյէճէյիզ. կէնճլիք զէմանըմըզը խաթրըմըզա կէթիրիր իտիք։

—Էյի օլուրտը ամմա, միւմքին տէյիլ. թէաթրօտան սօնրա շըմէնտըֆէրէ տար տարընա եէթիշէպիլէճէյիմ։ Օղլուն իլէ Բարիզ կէլտիյինտէ աճըսընը չըգարըրըզ։ Իսթէտիյին կիպի վագթ կէչիրիրիզ։

—Տավէթինէ իճապէթ իտէճէյիմէ էմին օլ. արթզ էլպէթէ օ էվտէն չըգար սէմթ պիր եէրէ նազլ իտէրսին։

—Էլպէթ. հաթթա կիտէր կիթմէզ պունըն իյճապընա պագաճաղըմ. իգամէթկեահրմը սանա պիլտիրիրիմ։

Բարօլի պու սէօզլէրի իշէթտիքտէ, կէնիշ պիր նէֆէս ալտը. թէլաշը թէաքին օլտու։

Նօթէր իլէ Ժագ Վէրնիէ չարթրէօզլէրինի իշլիպ գանվէտէն չըգտըլար։

Անճէլօ Բարօլի՝ մէրգումը կէճէ սթասօնտա պէքլէմէյէ գարար վէրտիքտէն սօնրա, հիսապընը թէավիյէ իտուպ, Տիժօնա հէյնը միւվասէլէթինտէ կիթմիշ օյուուը օթէլէ ազիմէթ իթթա. մէղքիւր օթէլտէ թիւճճարտան Բօլ Ժէրար նամըյլա գայտ իթտիրմիշ իսի։

—Պու ագչամ չու տօսթումա թէաթրօյա կիթմէք իսթէրիմ. պիլէթ ալմագ իշիւն թէաթրօյա կիրտիմ.

—Պուլամամըշ օյմալըսընը՞ զ

—Պիր թանէ պիլէ եօղ, հէրսի սաթըլմըշ. լաքին սիզէ միւրաճաաթ իթմէմի թավսիյէ իթտիլէր։

—Միւշթէրկէրիմկի մէմնուն իթմէք իշիւն պիր մըգտար պիլէթ ալտըզ. էկէր պիր իքի պիլէթլէ իշինիզ պիթէրսէ, սիզի տէ խօշնուտ իտէպիլիրիզ։

—Պիղէ իքի պիլէթ քէաֆի տիր։

—Պու ապչամ ֆիյաթլար պիրազ եիւքսէք տիր. պէհէր սանտալիյէ եէտի ֆըրանգա. տիմէք, օն տէօրթ ֆրանգ վէրմէնիզ իյճապ իտիյօր։

—Իշթէ սիզէ օն տէօրթ ֆրանգ. թէշէքքիւր իտէրիմ.—տէյիզ, տօսթունընն եաննա կէլտի։

Անճէլօ Բարօլի պու սէօզլէրին քեաֆֆէսինի իշիթտի, վէ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Պու ագչամ թէաթրօյա կիտէյօրլար. ճաապա Ժագ Վէրնիէ ֆիքրինի թէպտիլ իթմիշ տէ պու կէճէ կիթմէյէճէք մի. էկէր կիւնտիւզ եօճուլըզ իտէճէքսէ իշիմ պէրպատ օլտու տիմէք տիր։

Նօթէր իլէ Ժագ եիւքսէք սէս իլէ գօնուշմաղա պաշլատըլար։ Բարօլի գուլագ ատտը։

Նօթէր.—Թէէսսիւֆ իտէրիմ քի թէաթրօտան սօնրա պէրապէրճէ պիր սուբէ իտէմէյէճէյիզ. կէնճլիք զէմանըմըզը խաթրըմըզա կէթիրիր իտիք։

—Էյի օլուրտը ամմա, միւմքին տէյիլ. թէաթրօտան սօնրա շըմէնտըֆէրէ տար տարընա եէթիշէպիլէճէյիմ։ Օղլուն իլէ Բարիզ կէլտիյինտէ աճըսընը չըգարըրըզ։ Իսթէտիյին կիպի վագթ կէչիրիրիզ։

—Տավէթինէ իճապէթ իտէճէյիմէ էմին օլ. արթզ էլպէթէ օ էվտէն չըգար սէմթ պիր եէրէ նազլ իտէրսին։

—Էլպէթ. հաթթա կիտէր կիթմէզ պունըն իյճապընա պագաճաղըմ. իգամէթկեահրմը սանա պիլտիրիրիմ։

Բարօլի պու սէօզլէրի իշէթտիքտէ, կէնիշ պիր նէֆէս ալտը. թէլաշը թէաքին օլտու։

Նօթէր իլէ Ժագ Վէրնիէ չարթրէօզլէրինի իշլիպ գանվէտէն չըգտըլար։

Անճէլօ Բարօլի՝ մէրգումը կէճէ սթասօնտա պէքլէմէյէ գարար վէրտիքտէն սօնրա, հիսապընը թէավիյէ իտուպ, Տիժօնա հէյնը միւվասէլէթինտէ կիթմիշ օյուուը օթէլէ ազիմէթ իթթա. մէղքիւր օթէլտէ թիւճճարտան Բօլ Ժէրար նամըյլա գայտ իթտիրմիշ իսի։

Հավա ղայէթ ֆէնա լտի. քէսրէթլէ գար եաղմադուա, սօուգ պիր բիւզկեար չիտտէթլէ էսմէքտէ իսի։

Սօուգտան քէնտիսինի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ պէօյիւճէք պիր տիզ էօրթիւիւ ալըզգտան սօնրա, օթէլէ կիտիպ տօղրուճա օտասընա չըգտը։

Սաաթ եէտիտէ ագչամ թաամընը իտուպ վէ հիսապընը քէսպպ, Մագօնա կիտէճէք գաթարա եէթիշմէք լազըմ կէլտիյինի պէյան իլէ օթէլտէն չըգտը. թէավվուրաթը միւտիշէօնի մէվզրի իճրայէ գոյմագ իւզրէ, թէաթրօ չըգըշընա պէքլէմէքտէն պաշգա պիր իշի գալմամըշ իսի։

Թէաթրօ չըգըշը, Անճէլօ իլէ Ժագ Վէրնիէնին սթասիօնա գատար կիթտիքլերի. հէր իքիսինին այնը վակօնա կիրտիքլերի, իքի ճինայէթին նէ սուրէթլէ իճրա իտտիրմիշ օյտուուը զաթէն թարիճ ու թաֆսիլ իսիմիշ տիր։ Պուրատա եալընըզ, Լէոն Լըրուայէ իլէ Բրնէ Տարվիլին չաֆագատան էվվէլ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ խաթթը պոյուռնատա Վիկնէօվ իլէ Սէն-Ժիւլիէն սթասիօնլարը ճիվարընտա պուլընտըղընդան սէպէպինի անլաթմագ իյճապ իտէր։

Լարոշա, հալասը մատտամ Ֆոնթանանընն խանէսինտէ պըրագմըշ օյտուղմըզ Լէոն Լըրուայէնին՝ քեանուանը էվվէլին օն պիրինտէ րէֆիքի Բրնէ Տարվիլին խանէսինտէ պուլընտաճաղը մալիւմ տիր։ Լէոնընն՝ ավա բէք զիյատ մէրագը վար իսի. լաքին հէնուզ միւպթէտի իսի. պինանէնալէյէ, պիր ան էվվէլ թիւֆէնկի օմուզլաչըպ եօլա տիւշմէք արզուսըյլա սիւզսն իսի։

օրտուսը՝ Այէմանիատան 500000 նէֆէր զիյատ օյտըը թագտիրտէ նէ՞ հիւքմ վէրմէլի։ Այէմանիա պէօյլէ պիր մէրթէպէտէ իքէն հէմ չարգ վէ հէմ զարպ հուտուտընտա մուհարէպէյէ մէճպուր օյուրսա հալի նէ՞յէ միւնճէրը օյուր։ Ծիբլօմասի սայէսինտէ Այէմանիանընն պէօյլէ պիր թէհլիքէտէն մասունիյէթի իւմիտ օյընապիլիր։ Մամաֆիհի պու հալ նազարը տբգգաթա ալընաճագ իհթիմալատան տբր։

«Պազը քիմսէլէր՝ Այէմանիանընն մուհարէպէ վուգուլինտէ մէվզրի ճօղրաֆիսինին միւսաատէսինտէն պէօյիւք խսթիֆատէ իտէճէկկի, վէ իպպիտտա թէքմիլ գուվվէթինի տուշմանլարընն պիրի իւզերինէ սէվգ իտէրէք պունը թէմամէն պօզտըգատան սօնրա տիկէրինէ թէվճճիհ էյլէյճէճէկկի ֆիքրինի տէրմիյան խսլյօրլար։ Պու ֆարզիյաթ՝ Այէմանիա իլէ մուհարիպ օյան տէվլէթլէրտէն պիրինին գուվվէթի աաքերիյէսի Այէմանիանընը քինտէն խայլը նօգսան պիր մէրթէպէտէ պուլընըրսա օ հալտէ ֆահէպպաշ օյապիլիր. ֆագաթ գուվվէթճէ Այէմանիանընն 2 մուհարիպլերի տէ քէնտիսիյէ այնի մէրթէպէտէ օլուրսա, օ վագթ նէ՞ եաբաճագ տբր։

«Այէմանիանընն՝ միւթթէֆիգլերինէ կիւվէնմէսի բէք եանը էրը պիր հիսապ օյուր։

«Ֆրանսատա գանունը ճէտիտը ասքերի բէք գավի իւմիտլէր թէվլիտ իթմիշ, վէ պու խուսուստա թէմամէն մուվաֆֆագըյլէթ իշիւն իթմիսա հասըլ էյլէմիշ տիր։ Պու գանունընն նէթիյիճի՝ Ֆրանսայա՝ հիյնը մուհարէպէտէ բէք պէօյիւք ֆաիտէ թէէմին իտէճէք տիր։

«Պու նօգթայա տբգգաթ իտիւպ մուհարէպէնի միւսթագպէլէյի տիւշմէքտէն ֆարիղ օյմամը տբր։

«Ֆրանսա պու կիւն 1870 սէնէսինտէքի օրտուսընընն 5 միսլի պիր օրտուսա մալիք տիր։

«Այէմանիատա միւգաքէրէ օլընմագտա օյան եէնի գանունը ասքերի լայիհասը հագգընտա մէյատան այան միւսահասաթ՝ եալընըզ 2 սէնէ խըտմէթլէ 3 սէնէ խըտմէթին մուգայէսէսի տաիրէսինէ միւնասբը գալըյօր։

«Իքի սէնէտէ տէ էյի պիր նէֆէր եէթիշտիրմէք միւմքին օյտըը ազատէի չէքք ու չիւպհէ տիր։ Մէսէլէ պուրատա տէյիլ, Այէմանիանընն՝ քէնտիսինի հէր սէնէ խըտմէթլէ գապէլիյէթլի վէ թէրպիյէ ասքերիյէյէ միւսթախա 60000 նէֆէրտէն մահրում իմմէսի՝ միւտէպպիրանէ վէ ագիրանէ պիր հարաքէթ տէյիլ տիր։»

Կօյց բաշա հազրէթլերի՝ մէգալէսինի պէրվէճճը աթթի նէթիճէլէնտիրմիշ տիր.

«Այէմանիա՝ թէճնսիգաթը ասքերիյէսինի տիւչարը թէէխիր իթմէմէյի տիր։ Զիրա Այէմանիանընն սէլամէթի պու նօգթատտա տբր։»

)(52)(

ԹԱՐԻ-ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՑԷՐԻ ՎԱԳԱԱՍԸ

ՄԻԻԷԼԼԻՑԻ
ԳՈԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻԹ

Գունտան տօլայը թէլաշա տիւչերէք, օլ պապտէ լօգանթանընն ուշագլարընտան մալիւմաթ ալմաղա հազըրլանտըը սըրատա, նօթէրին գարուսընընն էօնիւնտէ Ժագ Վէրնիէ իլէ նօթէր էէօղիւնէ իլիչտի։ Նօթէր էլիյլէ լօգանթայը կէօսթէրտիքտէն սօնրա, իքիսի պէրապէր պէրիյէ տօղրու կէլտիլէր. նօթէր՝ թէաթրօ թարաֆընա սաքտը. Ժագ Վէրնիէ իսէ լօգանթայա կիրտի օթուրտը. կէվզէզ ուշագ հէման մէրգումը իսթիդպալ իլէ.—Նէ՞ պույուրրըընը՞զ.—տէյու սիւալինէ.

—Իքի շարթէօզ կէթիր.—տէտի։

Ժագ Վէրնիէ՝ սըրթընը Անճէլօ Բարօլիյէ չէվիրմիշ իտի։ Պիր միւտտէթճէք ասնրա նօթէր տէ իշէրի կիրտի վէ տօղրուճա տէսթիկասընն պաշընտաքի կէնճ գատընընն նէգտինէ կիթտի։

Մէրգումէ.—Սիզի կէօրէն նէ՞ օլուր, Մ. Լըրուայէ. շուրատա գօմշու օյտուղըմը հալտէ սէնէտէ իքի տէֆա սիզի կէօրմէք զըսմէթ օյմայօր։

Նօթէր.—Սիզ պէնիմ ուսուլիմի պիլիրսինիզ. նօթէրին եէրի քէնտի եազրխանէսի տիր. գանվէլէրի տօլաշմասը ճաիզ տէյիլ տիր։ Պու կիւն հէր նասըլսա միւթասրմ խարիճինէ չըգտրմ։ Սիզէ պիր ըէճամ վար։

—Էմրինիզէ հազըրըմ։

—Պու ագչամ չու տօսթումա թէաթրօյա կիթմէք իսթէրիմ. պիլէթ ալմագ իշիւն թէաթրօյա կիրտիմ.

—Պուլամամըշ օյմալըսընը՞զ

—Պիր թանէ պիլէ եօղ, հէրսի սաթըլմըշ. լաքին սիզէ միւրաճաաթ իթմէմի թավսիյէ իթտիլէր։

—Միւշթէրկէրիմկի մէմնուն իթմէք իշիւն պիր մըգտար պիլէթ ալտըզ. էկէր պիր իքի պիլէթլէ իշինիզ պիթէրսէ, սիզի տէ խօշնուտ իտէպիլիրիզ։

—Պիղէ իքի պիլէթ քեաֆի տիր։

—Պու ապչամ ֆիյաթլար պիրազ եիւքսէք տիր. պէհէր սանտալիյէ եէտի ֆըրանգա. տիմէք, օն տէօրթ ֆրանգ վէրմէնիզ իյճապ իտիյօր։

—Իշթէ սիզէ օն տէօրթ ֆրանգ. թէշէքքիւր իտէրիմ.—տէյիզ, տօսթունընն եաննա կէլտի։

Անճէլօ Բարօլի պու սէօզլէրին քեաֆֆէսինի իշիթտի, վէ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Պու ագչամ թէաթրօյա կիտէյօրլար. ճաապա Ժագ Վէրնիէ ֆիքրինի թէպտիլ իթմիշ տէ պու կէճէ կիթմէյէճէք մի. էկէր կիւնտիւզ եօճուլըզ իտէճէքսէ իշիմ պէրպատ օլտու տիմէք տիր։

Նօթէր իլէ Ժագ եիւքսէք սէս իլէ գօնուշմաղա պաշլատըլար։ Բարօլի գուլագ ատտը։

Նօթէր.—Թէէսսիւֆ իտէրիմ քի թէաթրօտան սօնրա պէրապէրճէ պիր սուբէ իտէմէյէճէյիզ. կէնճլիք զէմանըմըզը խաթրըմըզա կէթիրիր իտիք։

—Էյի օլուրտը ամմա, միւմքին տէյիլ. թէաթրօտան սօնրա շըմէնտըֆէրէ տար տարընա եէթիշէպիլէճէյիմ։ Օղլուն իլէ Բարիզ կէլտիյինտէ աճըսընը չըգարըրըզ։ Իսթէտիյին կիպի վագթ կէչիրիրիզ։

—Տավէթինէ իճապէթ իտէճէյիմէ էմին օլ. արթզ էլպէթէ օ էվտէն չըգար սէմթ պիր եէրէ նազլ իտէրսին։

—Էլպէթ. հաթթա կիտէր կիթմէզ պունըն իյճապընա պագաճաղըմ. իգամէթկեահրմը սանա պիլտիրիրիմ։

Բարօլի պու սէօզլէրի իշէթտիքտէ, կէնիշ պիր նէֆէս ալտը. թէլաշը թէաքին օլտու։

Նօթէր իլէ Ժագ Վէրնիէ չարթրէօզլէրինի իշլիպ գանվէտէն չըգտըլար։

Անճէլօ Բարօլի՝ մէրգումը կէճէ սթասօնտա պէքլէմէյէ գարար վէրտիքտէն սօնրա, հիսապընը թէավիյէ իտուպ, Տիժօնա հէյնը միւվասէլէթինտէ կիթմիշ օյուուը օթէլէ ազիմէթ իթթա. մէղքիւր օթէլտէ թիւճճարտան Բօլ Ժէրար նամըյլա գայտ իթտիրմիշ իսի։

Հավա ղայէթ ֆէնա լտի. քէսրէթլէ գար եաղմադուա, սօուգ պիր բիւզկեար չիտտէթլէ էսմէքտէ իսի։

Սօուգտան քէնտիսինի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ պէօյիւճէք պիր տիզ էօրթիւիւ ալըզգտան սօնրա, օթէլէ կիտիպ տօղրուճա օտասընա չըգտը։

Սաաթ եէտիտէ ագչամ թաամընը իտուպ վէ հիսապընը քէսպպ, Մագօնա կիտէճէք գաթարա եէթիշմէք լազըմ կէլտիյինի պէյան իլէ օթէլտէն չըգտը. թէավվուրաթը միւտիշէօնի մէվզրի իճրայէ գոյմագ իւզրէ, թէաթրօ չըգըշընա պէքլէմէքտէն պաշգա պիր իշի գալմամըշ իսի։

Թէաթրօ չըգըշը, Անճէլօ իլէ Ժագ Վէրնիէնին սթասիօնա գատար կիթտիքլերի. հէր իքիսինին այնը վակօնա կիրտիքլերի, իքի ճինայէթին նէ սուրէթլէ իճրա իտտիրմիշ օյտուուը զաթէն թարիճ ու թաֆսիլ իսիմիշ տիր։ Պուրատա եալընըզ, Լէոն Լըրուայէ իլէ Բրնէ Տարվիլին չաֆագատան էվվէլ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ խաթթը պոյուռնատա Վիկնէօվ իլէ Սէն-Ժիւլիէն սթասիօնլարը ճիվարընտա պուլընտըղընդան սէպէպինի անլաթմագ իյճապ իտէր։

Լարոշա, հալասը մատտամ Ֆոնթանանընն խանէսինտէ պըրագմըշ օյտուղմըզ Լէոն Լըրուայէնին՝ քեանուանը էվվէլին օն պիրինտէ րէֆիքի Բրնէ Տարվիլին խանէսինտէ պուլընտաճաղը մալիւմ տիր։ Լէոնընն՝ ավա բէք զիյատ մէրագը վար իսի. լաքին հէնուզ միւպթէտի իսի. պինանէնալէյէ, պիր ան էվվէլ թիւֆէնկի օմուզլաչըպ եօլա տիւշմէք արզուսըյլա սիւզսն իսի։

20

Լարոշա միւվասէլէթինին իքինճի կիւնիւ, Լէոն Լըրուայէ՝ հալասը մատտամ Ֆոնթանա իլէ գավվաթը իթտիքտէն սօնրա, Սէն-Ժիւլիէնէ կիտէն գաթարա եէթիշմէք իւզրէ հազրլըզ կէօրմէյէ պաշլատը։

Մատտամ Ֆոնթանանընն խըզմէթքէարլարընտան պիրի՝ Լէոնընն թիւֆէնկիյէ չանթասընը եէմէք օտասընա էնտիրմիշ իսի։ Պիր իքի կիւն զարֆընտա էմմա Բօզը մատտամ Ֆոնթանանընն նէգտինտէ կէօրմէյէ մուվաֆֆագ օյտուղընտան տօլայը ֆէվգլյատէ մէհնուն օլմըշ իսի։ Իքինճի տէֆասընտա տախի էմմա Բօզին տիւչար օյտուղը հէյճանը վէ պու հէյճանընն սէպէպինի մատտամ Ֆոնթանա հիսա իթմիշ իսի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պու այլն սօնընտա Իթալիատան Բէթէրսպուրկա ավտէթ իտէճէյի սօն խապերլէրտէն անլաշլրան Ռուսիա խարիճիյէ Նազրը Մ. Կիէրսկի՝ հէմ Վիէննատան վէ հէմտէ Պէրլինտէն կէչէրէք Ավսթրիա վէ Այէմանիա տէվլէթլէրինին րիճալը բօլիթիգէյիէրէյլէ միւգաթ իտէճէյի՝ կէչէն հաֆթա Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընտրը հարտ, չիմտի միւշարէլէյհին եալընըզ Վիէննատան կէչէրէք խարիճիյէ Նազրը գօնթ Գալնօքի վէ պէյքի իմբէրաթօր Ֆրանսուա ժօզէֆ իլէ տախի միւգաթ իտէճէյի, վէ Վիէննատան տօղուճա Բէթէրսպուրկա կիտէճէյի խապէր վէրիլիյօր։

Միւշարէլէյհի պիր միւտուէթ տահա Ֆիօրէնցաստա իգամէթլէ, ապրիլ սօնլարընտա Բէթէրսպուրկա ավտէթ իթմէք նիյէթինտէ իլքէն, Զարը կէօրմիւշ օլարը լիւգում իւզերինէ թաաճիլը ալտէթէ մեճպուրիյէթ կէօրմիւշ օլարը՝ բիվայէթ օլընմագտա սարը։

Բիվայէթը մէզքիւրէյէ կէօրէ, Մ. Կիէրսկին Բէթէրսպուրկա ավտէթինտէն սօնրա տիւվէլը մուազամայա պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալիյէ, Ռուսիանըն մէսլէքը բօլիթիգէյէսի հագգընտա թէէմինանը գաթիյէի սուրհյէ իթա գըլընաճագ սարը։

Պազը ասքէրի գօմանտանլարընն Բէթէրսպուրկա ճէլպիյէ ումուրը ասքէրիյէ հագգընտա միւգաքէրաթ ճէրէյան էյլէմէսի՝ պիր թագըմ շայիալարա սէպէպիյէթ վէրմիշ օլարընընտան, Ռուսիա տէվլէթի՝ ամալը սուրբէրվէրանէսինի ըէսմէն վէ գաթիէն իրանա լիւգում կէօրմիշ տիր։

—

Թուրն Տահօմէյ մուխպիրինտէն ալարընը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, դրալ Պէհնազէն՝ Ֆրանսըդ ասքէրինին հիւճումինէ տայանամայարագ Ապօմէյ շէհրինի թէրք իլէ ֆիրար էյլէմիշ իսէ տէ, Ապպաս վէ Եօրույա նամ մահալլէրտէն Թօկօլանտա գատար միւմթէօ օլան արագիյի թահթը հիւճումէթինէ ալմայա մուվաֆֆիգ օրմըշ սարը։

Լօնտրատան ալընան սօն խապերլէրէ կէօրէ, տապրգ բէխսը վիւքէյա լօրտ Սալիսպէրի՝ պիր աղ էյիլէշմիշ տիր։ Միւշարէլէյհին սիւշար օլարը խասթալրգ՝ խաֆիֆ սուրէթտէ ինֆլուէնցա օլուպ, մէզքիւր խասթալրգ էլեէմ Լօնտրատա վէ Ինկիլիթէրրանըն տիկէր բէք չոգ մահալլէրինտէ խաֆիֆ պիր սուրէթտէ իճրան հիւճում իմթէքտէ տիր։

Բէխսը վիւքէյա Մ. Կատսթօնա կէլինճէ, միւշարէլէյհի՝ քեամիլէն էյիլէշմիշ օրուպ, հավանըն սօնգ օրմասընա բաղմէն զէվճէսիյէ պէրապէր գաբալը պիր արատա իլէ Բարլամէնթօ սահրէսինէ կիմթիշ, վէ հանթթա օրատա սէօզ աղագ իլէ պազը պէյանաթատա պուլընմըշ սարը։

—

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 160 գատար ինկիլիզ միւթէպէրան գատընլարը՝ չէհրը մէզքիւրտէ քեանն Ֆրանսա սէֆարէլթիանէսինէ կիտերէք, ախիրէն մէմուրիյէթտէն չէքիլէն սէֆիր Մ. Վատինկթօնը զէվճէսինէ՝ 10 սէնէտտէն պէրու իգամէթ իթմէքտէ օլարը չէհրը մէզքիւրտէն միւֆարէգաթը միւնասէպէթիյէ էլմաս վէ ինճիլերէ միւղէյյէն պիր հէտիյէ թագտիմ իթմիշէր տիր։ Իշտու հէտիյէ՝ ինկիլթէրրատա Թօրի, Լիպերալ վէ Լունիօնիսթ նամլարը բյա մէվճուտ օլան 3 բօլիթիգա ֆըրգաբրընդն բէհսէրի լօրտ Սալիսպէրի, գօնթ Սբինչէր վէ սիւգ տը Տըվօնշայրը զէվճէլերինին թէքլիֆի իզերինէ թէտարիւք վէ թագտիմ օլընմըշ սարը։

—

Էվվէլսի կիունքի թարիխէ Պուդրէչտէն ամթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտ օլընմըշ սարը։

«Բարիզտէ նէշր օլընան Տէպ կազէթասընդն Պուդրէչտէն ալարը թէլէկրաֆտա, Զաբբա միրասը հագգընտա մահքէմէնին վէրմիշ օլարը հիւքմ ու գարար եանլը պիր սուրէթտէ թէֆֆսիր օլընմըշ սարը։

«Գարարը մէզքիւրտա միւնազիւնֆիհ օլան մէսէլէնին էսասը հագգընտա հիւքմ վէրիլմէյիպ, եալընըզ վէրէսէնին միրասա օլան հագգը թասարրուֆլարը մուվագգաթէն թաստիգ օլընմըշ սարը։

«Նէհայէթ քի, Եունան հիւքիւմէթի՝ թէէմինաթ ագճէսի իթասընտան խսթինքեաֆ էյլէտիքէն սօնրա, Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ վէրէսէնին իրսէ իթմէքտէ օլարգլարը էվրագը՝ հագգը վէրասէթէրինի իսպաթա տելիրը քեաֆիյէ ատտ իթմէտիկինտէն, մահքէմէ՝ իրսէ օլընան տէլիլլէրին՝ միւթէվէֆֆանըն ագրապասընտան օլարգլարընը իսպաթա քեաֆի օլարգլարընա գարար վէրմիշտիր։ Մահքեմա միւնազիւնֆիհ օլան մէսէլէնին էսասը հագգընտա պիր գարարը դաթի վէրիլմէմիշ տիր։ Գինահէն արէյհ վէրիլէն գարարընը՝ Ռումանիա հիւքիւմէթինին միւտտահյաթը ալէյհինտէ օլարգընընա հիւքմ օլընմագ։

«Եունան հիւքիւմէթի՝ վէրէսէ թարաֆընտան իգամէ օլընան տավանընը ըէտտի իլէ, միւնազիւնֆիհ օլան մէսէլէնին տիբլօմասի թարիգէյէ վէ եավասա պիր հաքէմէ իհալէ օլընարագ հայլ ու թէէսիյէ խտիրմէսինի թէէլիֆ իթմէքտէ օլարը հարտ, Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ պիտայէթը իսթիրաֆտան պերու քէյֆիյէթինի Ռումանիա մահքեմէլերինին տախիլը սէյահիյէթի օլարգընը պէյան իթմէքտէն կէրի տուրմամըշ սարը։»

—

Վէնէտիկտէ ագտը իճթիմա խթմիշ օլան սընհիյէ գօնկրէսինին Մըսարը Խրտիվէյէթինճէ իթթիխազ օլընմագ իւզրէ թէէլիֆ իմտիսիի թէտապիրին ումուրը մալիյէյ թէալիւգ խսէն ճիհէթլէրինէ տախի Մըսարը Խրտիվէյէթի թարաֆընտան թանդիմ օլընան նօթա՝ ապաֆիր մարտ 14տէ տիվէլը մուագգամա գօնսօլօսյարընա իթա իտիմիշ սարը։

Եէվմը մէզքիւրտէ Ավսթրիա գօնսօլօսը Մ. Հայտլեր՝ եինէ պումատտէ հագգընտա հիւքիւմէթը մէթմպուէսինտէն կէօնտէրիլմիշ օլան նօթայը Մըսարը խարիճիյէ Նազրը Ապրօ Տիգրան բյա հարէթէլերինէ իթա էյլէմիշ տիր։

ԲԱՌԱՍՈՒՆ ՄԱՆԿԱՆՑ ՏՕՆՆ Ի ՍԵԲԱՍՏԻԱ

Սեբաստիոյ նշանաւոր օրերէն մին ալ Բառասուն Մանկանց նահատակութեան տարեդարձի օրն է։ Այդ օրը Սեբաստացի Հայերու Մեծ Եղեռնի օրն է։

Անշուշտ չատեր գիտեն Բառասուն Մանկանց պատմութիւնն։ Սեբաստիայի մէջ այս նշանաւոր վայրը Սեբաստացի Հայերու գերեզմանատունն է, հոն կը թաղուն իրենց ննջեցեալները։ Այս գերեզմանատունը երկու մասերու բաժնուած է, առաջինը բուն քաղաքացի ննջեցեալներու, իսկ երկրորդը պանդուխտներու յատկացուած է։

Սակէ քանի մը տասնեակ տարիներ առաջ այս պանծալի գերեզմանատունը, խիստ խեղճ վիճակի մէջ էր, պատերը փլած, փլուկած էին, ճամբաները խորտուբորտ, չկար ծառ մը որու հովանին տակ յուզարկաւորք հանգչէին, չկար աղբիւր մը ուրկէ իրենց ծարաւը մարէին, արեգակին կիզիչ հեղձուցիչ ճառագայթներէն խաչած, հազիւ թէ իրենց ննջեցեալը հողին կը յանձնէին։ Ահա կը փախչէին այս հրատոչոր վայրէն։ Ամէն մարդ անարգել կը մտնէր, կը պղծէր Բառասուն Մանկանց հանգստավայրը, գազաններ իրենց ոռնումներով կը խանգարէին ննջեցեալներու անդորր քունը։ Վերջապէս այս նախանձելի սուրբ վայրը, աննախանձելի վիճակի մը մէջ թաղուած էր։

Սեբաստացիներ իրենց կրթական եւ այլ գործերու նկատմամբ եթէ անհոգ գտնուեցան, գէթ իրենց վերջին հանգստավայրին անտարբեր չմնացին։ Ընկերութիւն մը կազմուեցաւ Սեբաստացիներէ, ջանքերէ չխնայեցին, էմնաֆ դասակարգէն եւ խղճի մաքուր, գովելի ջանքով չենցուցին այս անչէն վայրը։ Նախ ճամբան չմնացին, եւ անոր շուրջը ծառեր անկեցին, գերեզմանին դուրսը եւ ներսը աղբիւրներ հոսեցուցին, պատերը նորոգեցին, գերեզմանոցին մէջ ալ փոքրիկ մատուռ մը չմնացին, յետոյ դուռով մըն ալ մուտքը արգելելով պահապան դրին։ Շնորհակալութեան արժանի են այս անձերը, որք ոչ թէ Սեբաստացի Հայերուն այլ ամբողջ ազգին պատիւ բերող գործ մը ըրին։

Հիմա գանք քիչ մըն ալ Բառասուն Մանկանց տօնին։

Մեծ Պասքի չորրորդ շաբաթ օրը, Բառասուն Մանկանց յիշատակը, Սեբաստացի կիներու նուիրական օրերէն մէկն է։ Այդ օրուան նախընթաց երեկոյին, բարեպաշտ կիներ այլ եւ այլ ուտելիքներ, հացեր կը պատրաստեն իրենց նընջեցեալներու հոգիոյն համար եւ հետեւեալ օրը աղքատներու կը բաժնեն։

Հազիւ թէ արեւը կը պաղպաջէ հորիզոնին վրայ՝ ամէն տարիքէ, դասակարգէ կիներ, սպիտակ սաւաններու մէջ փաթթուած խիտ առ խիտ կը դիմեն ի Բառասուն Մանկունք։

Ճամբուն երկու կողմերը աղքատներ կարգաւ շարուած, իրենց ազաշանք, օրհնէնքը կը թափեն անցորդներու առջեւ որք կամ քանի մը վարա կը սպրդեցնեն անոնց ձեռքը եւ կամ իրենց պատրաստած ափսէին (1) կուսան անոնց։

Կիներ լալագին կը մտնեն գերեզմանատուն, ամէն մարդ իր սիրելիին դամբանին շուրջն է, երկիւղածութեամբ, հաւատքով կը ծնրադրէ անոր առջեւ եւ իր համբոյրով կը ծածկէ, արցունքով կը լուայ զայն։

Քահանաներէ շատեր այդ օր եկեղեցիին ժամերգութիւնը կիսաւարտ թողլով եւ կամ ընտ չերթալով կը վազեն ի Բառասուն Մանկունք գերեզման օրհնելու։ . . . բարեպաշտ կանայք իրենց սիրելիներու գերեզմանը օրհնել տալով քանի մը փարա կը սահեցնեն անոնց մըտտացաց, մշտակարկառ ափին մէջ։

Հետեւեալ օրը կարգը երկի մարդերունն է։ Փունդագունդ կը փութան ի Բառասուն Մանկունք. հոն, իրենց հանգուցեալներու վրայ մէյմէկ աղօթք մրմնջելէ ետք դուրս կելլեն։ Բնութեան գեղեցիկ տեսարանը կը պատռէ իրենց տխրութեան սեւ քօղը։ կը հաւաքուին գերեզմանատան կից ընդարձակ դաշտին մէջ եւ կսկծին զուարճանալ։ Հոս խումբ մը մարդեր ծառի մը հովանին տակ կը հանգչին, կը խօսին, կը շաղակրատեն. բազմութիւնը հեռագնետ կ'ստուերանայ, հոն կը պարեն, կերգեն, տաքին պէրէՁէ, անդին ՊՐ ԷՐԷՍ կը խաղան։

Սակայն ամենէն ուշագրաւը, ամենէն հմայիչը երիտասարդ ձիաւորներու խումբն է։ ամէնքն ալ աքանչելի են, ամէնքն ալ խրտիա ու խիզախ։ Իրենց մազերուն վրայ անառակվարի նեսատ են թէքը եւ անոր վրայ կապած նախանձելի կերպով ՀԼԼՈՆ, «Հէպքէնը» արտամարհոտ վեհութեամբ իրենց ուսերու վրայ ձգած, «սիմա»ներ հագած, իրենց սրունքները նեղկեկ «ղպղպ»ի մը մէջ անցուցած, յոսորատնօք հեծած ասիպարանոց, խրոխտ նժոյգներու վրայ, մէյմէկ բիր ի ձեռին դաշտին մէջ ձիերը կը մարկեն, կ'ոգեւորեն։

Երբ ձիերը ոգեւորուած, վառուած են, ասպարէզ կը կարգան իրենց սէրերու, ահա այն ատեն մեր քաջերը երկու խումբի բաժնուած կսկսին հեծելի։

Տրուած նշանի մը վրայ երկու կողմերէ ձիերը կսկսին սալասմբակ, քառատրոփ պտանալ իւրաքու վրայ, նոյն պահուն թունդ բազուկներէ արձակուած բիրերը, օդին մէջ չչելով շառաչելով կը թռչին դէպի նշանակէտը։ Խաղը տակաւ կը բորբքի եւ երբ իր ոգեւորութեանը գագաթը կը հասնի, աքանչելի է դիտել ձիերու փունչելով սուրալը, դաւազաններու խուլ շաչիւնով թափելը եւ ճիրեղենիներու ճապուկ ճարպիկ շարժումները իր մօտէն անցնող բիրը խլելու համար։ Վա՛յ դանդաղայարժին, հանդիսատեսներն հեռաքրքրութեան յետակէտը հասած են, հիացումն ու սքանչացումը գիրկընդխառն, իրենց դէմքերու վրայ կը փոփոխին։

Մէկ երկու ժամերէ յետոյ խաղը կը դադրի։ Ամէնքն ալ յոգնած, պարտասած են, քրտինքի կաթիլներ ոլոռն ոլոռն կը սահին իրենց այտերէն վար, կասկարմիր կայտած են։

Ցաղթական խումբը աւելի զուռոզ, աւելի արհամարհոտ կը ճեղքէ հետաքրքիր ամբոխը եւ քիչ մը անդին իջնելով իր պաշտելի նժոյգին, կը հրամայէ հոն գլուխով լամի մը, որպէս զի քիչ մը վեր վար պտցնէ փրփրոտ ձին յոգնութիւնն ու հեւքը մարելու համար։

Տիգրան Զօհրապեան

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖԷՆԴԻ ԴԱՅՍԷՐԵԱՆ

Պիրլնճի արնաքի տակա վէքիլէրինտէն

Էֆէնտիի միւմանիլէյհ՝ Մէքթէպը Հուգուզը Շահանէ մէկդունդարընտան օրուպ, պու քէրրէ կազբանէսի Մահմուտ-Բաշտան Սարբմ Եէնի խանա նագլ իսէրէք միւրաճաաթ իտէն ասնապը մկաւլին հէր ճիհէթէ սան տէրէճէ մէմնուն իթմէքտէ, վէ հէր նէվ հուգուզ, ճէզա, թիճարէթ տավալարընա վէյհասը էլ-գիքիմը չէրիյէ վէ նիզամիյէի Օսմանիյէնին քեաֆիֆէսինտէ իճրան վէքեալէթ, վէ թաշրատան կէսնտէրիլճէք խթինաֆ վէ թէմեզ տավալարընը միւրաթթ միւմթինէ իլէ թաագիպ վէ լույէթ, վէ Տէրսաատէթճէ մէճալիսէ տէվարը բէսմիյէ յէ վուգու պուլուճագ միւրաճաաթա վէ իմթիյազաթ վէ սայիրէ խթինայի գըմնտաքի թէչէպպիւսաթը միւպթագիյէ վէսաթէթ էյլէսիյի, վէ էրպապը մէսայիհէ պէրան սուհուլէթ հէր ճումա կիւնէրի սաաթ 7յէ գատար տավալարը վէ իշլերի հագգընտա մէճճանէն պէյանը բէյ վէ իթթան մալիմաթ էյլէյէճէկի իլան օլունուր։

20—5

(1) Աքաղք կանուանուի ննջեցեալներու հոգիին համար պատրաստուած երկայն հացեր, որոց մէջ կը փաթթենուեւ չամիչ։

ԹԷՇԷՔՔԻՐ

. . . Խմբագիր Տէր,

Հրաշից դարն անցած է, կըսուի. այո՛, բայց երբ արուեստն հրաշներ կը գործէ, երբ արուեստն ճարտարին ձեռք գործիք կը լինի, մարդ կը դառնայ անցեալ դարերուն և սքանչելեաց առջև ծունր կրկնելով, նախախնամութեան կ'ուղղէ իւր մաղթանքներն։

Այսպէս եղաւ ինձ վերջին օրերս։ Սառագրեալս՝ իբր յիսնամեայ ծերունի, երկու աչօք կոյր էի բաւական տարիներէ ի վեր։ Յայտնի է թէ՝ ի՞նչ դառն վիճակի տիրացած էի։ Աղքատախնամ Ընկերութեան միջնորդութեամբ ներկայացայ առ Տօքթէօր մասնագէտ Էմմերեան էֆէնտին՝ որ անմիջապէս ընդունելով զիս իւր տան մէջ՝ ամեն մարդասիրական խնամք տարաւ իբրև իւր հայրը, ճրիաբար դարմանեց, և ահա ես կոյրս եղայ սրատես մարդ մը և այժմ առանց ո՛և է առաջնորդի իմ հին կօշկակարութեան արհեստս կը հետևիմ, գոհանալով գԱստուծոյ և օրհնելով իմ ազատարարս զՏօքթէօր Էմմերեան էֆէնտին։

Այս է եղելութիւնը, խմբագրապետ Տէր, եւ կը մնայ ինձ այժմ հրապարակաւ յայտնել իմ խորին շնորհակալիքն առ Աղքատախնամ Ընկերութիւնն եւ մասնաւորապէս իմ երախտագիտութիւնս առ Տօքթօր Էմմերեան էֆ.՝ որ հրաշիւք ինձ ի լոյս վեր բերաւ, իբրեւ միջնորդ գործի կենալով Նախախնամութեան գործոնեաց միջև, ուստի եւ պարտ է ինձ աշխարհաքարոզ հռչակելով իւր ճարտարութիւնը՝ քաջալերել այս կարգի տառապեալներն առ նա դիմելու յօդուտ իրենց՝ որ զուրկ են Աստուծոյ լոյսէն։

Մնամ միշտ երախտապարտ առ.
Տօքթ. Էմմերեան
Կոչեցեալ Մրեր
1893 մարտ 9
Գում-Գարուի գուրս

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ փետրվար ամսոյ նուիրատուաց անունքը.

Գաւառական նուիրատուութիւնք,

Թիրէպոլիի (Սեւ ծով) բարեսէր ազգայիններէ՝ հաւաքեալ նախաձեռնութեամբ եւ ջանքք տեղւոյն Պատ. Թաղ. խորհրդոյ՝ 668 հոխայ (8 պարկ) լուբիա։

Էսկիշէհիրէ բարեսէր ազգայիններէ՝ հաւաքեալ նախաձեռնութեամբ եւ ջանքք տեղւոյն Պատ. Թաղ. խորհրդոյ՝ 2 բաճկոն, 2 պատմուճան, 1 անգրավարտիք, 1 զոյգ արծաթեայ ապարանջան (32 դրամ), 1 թաշկինակ, 48 զոյգ գուլպա, 5 խալաթ, 2 զենջակ, 12 շապիկ, 14 չէվրէ, եւ 24 Օսմանեան ոսկի։

Ի Կիրասոն բնակեալ Երեմիա Զըպլաքեան եւ որդիք՝ 177 հոխայ (2 պարկ) լուբիա։

Ի Զարշամպա բնակեալ Յակոբ եւ Նշան Իրատեան ձեռամբ Սարգիս Շամլեանի՝ 106 հոխայ լուբիա։

Զմիւռնիոյ ազգայիններէն Սահակ Աւետիքեան՝ 6 ծրար նեղ ամերիքան, 16 եարտա բրիօթ։

Բարեգութ Տեարք և Աղնուատիրա Տիկնայք,

	ԸՆԴ. ԳՐՕՇ
Տ. Ներսէս քահանայ Պաղպաղեան	540
Բ. Յ. Սիմամպօլուսեանի եւ Պետրոս Սրմաքէշեանի միջև եղած խնդրոյ մատիւ	236
Գ. եւ Վ. եղբարք	108
Հանգուցեալ Տիկին Լուկիա Յ. Միքայէլեան (ի կենդանութեան)	108
Գասպար Գրիգորեան	108
Պօղոս Արապեան	54
Տիկին Էֆթիկ Անանեան	40
Պէշիքթաշի Նաւամատոյցի Ջըրհանկիրք	40
Յակոբ Մարտիկեան	27
Մաքսի Թաշթապաշիք	20
Մնի. Յակոբ Գարամանեան	20
Երուանդ Դարբիէլեան	20
Երուանդ Աւագեան	20
Սեդրաք Մարտիրոս	20
Գումար	1361

Ցուզարկաւորութեան առթիւ,

Տեարք Կ. եւ Յ. Զէյէեան եղբարք՝ հանգուցեալ Տիկին Լուկիա Յ. Միքայէլեանի յուզարկաւորութեան առթիւ ԾԱՂԿԵՓՈՒՆՋԻ փոխան կէս Օսմանեան ոսկի նուիրած են։

Հանգուցեալ Սարգիս Էֆէնտի Կիւլպէնկեանի աղնիւ որդիք հոցկերոյթի մը համար՝ 12 հոխայ չէհրիյէ, 21 հոխայ օղի, 66 հոխայ շաքար, 39 հոխայ բրինձ, 26 հոխայ իւղ, 40 հոխայ քաստայիճ, 2½ հոխայ վարդեղուր, 202 հատ հաւ, 650 նարինջ, 100 հատ լէմոն, 200 հատ հաւկիթ։

Պաարիկ Կիւլպէնկեան՝ 190 հոխայ արմաւ։

Յ. եւ Յ. Սիմամպօլուսեան եղբարք՝ 900 հատ նարինջ, 360 հատ լէմոն։

Տիկին Արաքսի Աւագեան՝ 1 ոչխար։

Գառնիկ Յ. Քէլէչեան՝ 1 ոչխար։

Օննիկ Քիւրքեան՝ 1 հորթ։

Նշան Յ. Շահեան՝ 50 քիլօ հաց։

Բարսեղ Հալաճեան՝ 6 օրինակ «Պատկեր Աշխարհիկ Գրականութեան»։

Որբանոցիս նախկին աշակերտներէն Կ. Յովհաննէսեան՝ 1 ժամացոյց «ճօր»։

Վ. Ատենապետ Վասն Ատենապետի
Յ. Գէկեան Բ. Յ. Սիմամպօլեան
Կ. Պոլիս 1 մարտ 1893

ՐԷՍՄԻ

ՄԱԼԱԹԻԱ ԶԵԼԶԷԼԷՍԻ

Կէչէնտէ Մալաթիա վէ հէվալիսինտէ վուգու պուլան հարէքէթը արզըն իյրաս էյլէմիկի խասարաթը Թահգիգ զըմնընտա Մալաթիայա ազիմէթ իտէն Մամուրէթ իլ Ազիզ (Խարբուտ) վալիսի սասա. էնիս բաշա հազրէթերինանն ֆի 9 մարտ սէնէ 309 թարիխիյէ մագամը ճէլիլը Սատարէթէնահիյէ եազըլան թէլէկրաֆնամէսէ, Մալաթիասա պիրպիրինի միհէթագրպ վուգու պուլան զէլզէլէսէն 10400 քիսասը օտայը հավի օլան խանէլերին 2885 օտասը քիւլլէն խարապ վէ 5690 օտասը եզրզիյասա եիւղ թուքտրը վէ գուսուր 1900 օտանընն տախի գապկը թամիր օլաճագ տէրէէէնտիկի կկպի, 2 համամ քիւլլէն վէ 2 համամ տախի գըսմէն վէ քէզալիք 2 խան զըսմէն խարապ վէ կիս զէտէլէնմիշ վէ 30 օտայը չամիլ պիր պօսթան վէ 4 մաղազա գըսմէն վէ 2 քեարկիր մաղազա իլէ 126 տիւքքեան քիւլլէն խարապ օլարագ 800 քիլասուրը տախի զէտէլէնմիշ, վէ 5 քեարկիր ճէվմիի չէրիթէ իլէ 26 պաչագ մէսճիտը չէրիթ, 6 բիւշտիյէ վէ խպթիտիյէ վէ սիւպեան վէ 4 զայրը Միւսլիմ մէքթէպլէրիյէ 3 քեարկիր քիլիսէտէն պիրի քիւլլէն վէ Հսի զըսմէն խարապ օլմուշ, վէ ճամի վէ մէճիտը չէրիթիլէրին խարապ օլմասը միւլապէսէխիյէ 5-600 ճէօմաաթ իսթիսարընա քեաֆի ճամի վէ Իրիսթիյանլար իչիւն տախի քիլիսէ սուրէթինտի մուվագգաթ պիր պարագա ինչա իթթիրիլտիկի, վէ մերքեզը լիվայա թապի գարիսէլէրճէ տախի պու եօտտա իյֆաի մուամէլէ օլընընը, վէ պունլարըն մըգարը խասար վէ թէլէֆֆաթընը թանգիդ զըմնընտա պիր զօլտան մէմուրլար չէգարըլտըը կիպի, Հիւսնի-Մանսուր վէ Քնահթ վէ Գէհէնի գազալարը աֆէթզէտէկեանընը թանգիզը անվաի իչիւն մերքեզը լիվատան միգթէտիր մէմուրլար իլամ գըլընըպ, ալընճագ մալիմաթըն բէյտէրբէյ արզը մուգարբեր պուլընտը-զը իչար օլուսնմը սարը։

* *

Ուրֆա սանճագընա թապի Բումգայէտ մարտըն Զինճի կէճէսի սաաթ 6½ բատտէլերինտե եաղմուրընը քէսրլէթինտէն վէ չիտտէթլէ զէլզէլ վուգուինտէն նաչի մահալը մէզքիւր միւսթանթիգ մուավինէնին խանէսի երգբլարագ 6 նէֆէր ֆամիլեասը խալգը երգընթը ալթընտա գալմըշ, վէ էթրաֆտան հէման եէթիշիլերէք պաշլյա այաղընտան մէճբուհ օլարը հալտէ կքէնտիսիյլէ պիր հարէմի, 2 չօճուղը սաղ վէ տիկէր հարէմիյլէ 2 չօճուղը տախի էօլիւ չգարբլարը, վէ հարաքէթը արզըն խաֆիֆ օլարագ տէվամը ճիհէթլէ էհալինին էքսէրիսի պաղչէլերէ չգարը՝ Ուրֆա միւթասարրըֆը Թահիր պէյ էֆ. հագրէթլերի թարաֆընտան խապէր ալընարագ, երգբլան վէ սագալթանան խանէլերին քէչֆիյլէ ասհապընտան ֆուգարա օլանարը վէ մըգտարը մէսարիֆինին թահգիգյէ էհալինին խարճճէ չգարբլամասընա մէճպուրիյէթ կէօրիւտիւկի թագտիրտէ քէյֆիյէթին իյարը լիւգումընը մահալինէ տէրհալ թէպլիղ իտիրտիկի՝ տիւն Հալէպտէն վարիտ օլան խուսուսի պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ սարը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թարապլուսը Շամ սանճաղընտա պու քէրրէ իատէթէն թէչէքի գըլընան թիճարէթ մահքէմէսի բիյասէթի՝ Հալէպ վիլայէթի մերքեզ մուգավէլաթ մուհարրիրլիկինտէն միւնֆասը Մանուկ էֆ.յէ թէվճիհ պույրըլմըշ սարը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ռումանիատա քեաֆն օրուպ, Սթամպօլ, Գուսու, Իսքէնտէրիյէ վէ Անթաքիա Ռումբաթրիգխանէլերիյլէ Ամնօրգ վէ Թուրը Սինա մանասթըրլարընա մէրպութ արագի վէ էմրաքը մէվգուֆէթ (վագֆ) մէսէլէսինի թէտագիգ իթմէք իւզրէ Ֆէնէր Բաթրիգխանէսինտէ, մէզքիւր Բաթրիգխանէլէր վէ մանասթըրլար վէքիլլէրինտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշէքքիլ իթմիշ տիր։

—Ռումբաթրիգի Նէոֆիթօս էֆ. հագրէթլերի եվվէլքի կիւն Ռուսիա վէ Սըրպիսթան սեֆիրլերինէ խատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Ախիրէն Սիվաստա վէ Կիւրինտէ Շէր տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարը մուճիպ օլմամըշ սարը։

—Կէչէն ճումատա երթէսի կէճէսինտէն պէրու չէհրիմիզտէ հավա եինէ սօուսըպ արա սըրա գար տախի եաղմուրը կկպի, Պրուսա, Իզմիր վէ Գոնեա վիլայէթլերիյլէ, Իզմիտ, Ատաբազար, Զօրլու վէ Զաթալճատա տախի գար եաղմուրը՝ մահալլէրինտէն եազըմըշ սարը։

Սէֆարէլերէթ օլան կիւզել գասրնլարըմըզդ պուլյար, սուարէյէ կէթ տէրլէրինտէ, օմուզարընա, սալյարընա, տիշլերինէ՝ Բարիզին Լ. Թ. Բիվլէր մագազասընդն Լէ տ'Ուռէս (Խրճոն տիւտ) Թագիր օլընան Թէրքիպաթը միւթէֆիհինի գուսանարընը։

Պու սայէտտէ Թէքմիլ վիճաուլէրինէն գասէթէ լաթիֆ վէ միւթեէսսիր պիր մէնէքչի գօգուսը պիւրուր։ Լ. Թ. Բիվլէրին Լէ տ'Ուռէսի Թէնն Հաֆիֆ վէ լաթիֆ պիր բայնա վէրէր, վէ մայիս չիչէքլերինէ մախսուս պիր տէ Թէրավէթ ու հէլավէթ պախչ իտեր։

Թէրքիպաթը մէզքիւրէ՝ Տէրսաաէթտէ վէ Թիւրքիանըն հեր Թարաֆընտա պիճճիմէ մանիֆազամ մաղազալարտա պուլունը։

ՊԱՀՕՅԻՒՔ ԷԼ ՊԻՍԿ ՄԱԼԱՏԻԱ
ՀԱՅԻ ՊԱՊԱ
Ամենամեծ ոսկեգործ Մալաթիոյ
Ամենամեծ ոսկեգործ Մալաթիոյ
Ամենամեծ ոսկեգործ Մալաթիոյ
30—4

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Ի՞Նչ

Պանգը Օսմանիան Սթամպոլ իտարէխանէսի թարաքնուան չյգարբլմոյ օլան Բուսմէլի չըմնարքէր թանվիլիթը բրոմէլերինն՝ Գալաթասա Գարաքէօյտ Մ. Սէլէքսանար Տ. Զանէթեանցն 12 նոմէրօյը մաղազասընտա ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլտրդը իլան օլընը։

Տէրսսաատէթ 16 մարտ 1893

ՇԱՐԳ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱԼԻԱՆԷՍԻ

COMPTOIR ORIENTAL D'ASSURANCES

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սասրդ Մ. Ց. Սարբլան իտարէսի Քէնտի մարիֆէթիյլէ 1892 յուլիս 31է գատար սիկուրթա իտիլէն մէպլաղ

ֆր. 86,739,400 ֆր.

Իպու սիկուրթա իտարէխանէսի չէհրիմդէտ միւէսսէս սիկուրթա գումանեալարընն հիսաբնա ատնիլ, եանկն, էօմիւր վէ սաիր հէր նէվի գազարար գարչը զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ ֆաուէլի չէրաթիլէ սիկուրթա գապուլ իտէր։

Մէգքիւր իտարէխանէնին բրօկրամը մէճճանէն վէրիլիր։

Ն? 8 Սթամպոլ Պաղճէ Գարու Համիտիյէ ճատտէսի 8 Ն?

ԹԷՄՊԷՌԻ ՐԷԺԻՍԻ

Իլան.

Բամազանլրդ օլարագ խասսէթէն թէրթիպ իտիլմիշ ալչա թէմպէքիլէր ամիտէքի թէնպէքիճի տիւքքեանարընտա ֆիւրուխթ օլընճաղը՝ թէնպէքի Ռէժի չիրքէթի թարաքնտան իլան օլընը։

Սթամպօլտա Թանթա Գալէտէ Մէշէսի Մօհնին Մահմուտ օղլու.

Սթամպօլտա Համիտիյէ թիւրպէսի ճիվարընտա 3 նոմէրօտա Իրանը Մահմուտ Իպրահիմ.

Սուլթան Պայազիտտէ 13 նոմէրօտա Սահխան վէ Ղազար Ճիզմէճեան.

Գալաթասա Սանտրգճըլար իչինտէ 7 նոմէրօտա Եօհաննի Պիլիգա.

Թօքսանէտէ Պօղոգքէսնտէ 7 նոմէրօտա Քէչեա Ֆէչղոլլան աղա.

Պէշիքթաշտա վաղոր իսքէլէսինտէ 63 նոմէրօտա Իսմայիլ էֆ.

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա 2 նոմէրօտա Ալի Պէյէ վէ Բիզա Բամազան.

Պէյօղլունտա Թագիմ չէշմէսի գարչըսընտա Հաճի Ալի Ֆէքէնէլլան.

Գասրքէօյ իսքէլէսինտէ 22 նոմէրօտա Ալի Պապա.

Իսկիւտարտա Մահքէմէ սոգաղընտա Ալի Պապա.

Ագէբայտա Լայէլի ճամիսի ճիվարընտա 166 նոմէրօտա Իսմայիլ էֆ. Ապտուլլան օղլու.

Պալաթտա 2 նոմէրօտա Բէչիտ Մօլլա.

Բուսմէլի Հիսարընտա 60 նոմէրօտա Յովհաննէս Նշանեան.

Գասրմ Բաշատա 7 նոմէրօտա Իրանը Ճաֆեր աղա.

Հէյպէլի ատատա Պէօյիւք Եօրտա Եօրտանաքի Թէոդոսի.

Գարթալտա Կրէկօռի Սթէրիտէս.

Պէօյիւքտէրէտէ Անթուան Ցահրբեան.

15—3

ՍՈՒՖՐԱՏԱ ԵԷՆԷՃԻՔ

ԹԷՄԻԷ ԵԱՂԸ

Մահառիսթանը Բէչթա չէհրինտէ վագը սիտանանէի գրաղի մահտուլը.

Հէր կիւն վիւրուտ իթմէքտէ օլան սուճքատտա եէնէնէճք իչղու թէրէեաղընը՝ զայէթէ թագէ վէ հէր նէվի մէվատտը էճնէպէյէտէն արի վէ պէրի օրտուղը գիսթիէն թէէմին օլընը։ Մէգքիւր եաղ թագէ վէ զայէթ լէզզէթլի օրմասը հասէպլիյլէ ումումա թավսիյէ օլընը։

Իչղու թէրէեաղը՝

Գալաթասա Եէնի Եօլա

Գոօքէրաթիվ չիրքէթինտէ,

Պէյօղլունտա Թէնէյ ղարըճը Ն. 16ա

Տայլէ Տէլիգամէէշլն-Հանտամկտա,

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլա Ն. 430ա

Տէմէթրագօբուլօ պիրատէրէրտէ,

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլա Ն. 290ա

Ժ. Բարիտէ,

Պէյօղլունտա Տօղրուեօլա Ն. 256ա

Աթ. Բաբատօբուլօտա,

Պէյօղլունտա Տօղրուեօլա Ն. 254ա

Ս. Մարիսմիթիտէ,

Պէյօղլունտա Տօղրուեօլա Ն. 327ա

Ս. Զարչալի վէ գումբ.

Պէյօղլունտա Տօղրուեօլա Ն. 265ա

Բաբաեանօբուլօտա,

Գալաթասա Ռուլլ բաղա խանընտա Ն. 32ա

Վասիլաքի Տիմիթրիատիտէ պուլընը

Թօքսան սաթիչ իչին ումումի տէրօ՝

Մ. ԱՐԹԻՐ ՀԻՆԹԷՐ

Գալաթասա Քիւչիւք Միլլէթ խանը Ն. 27

ԻԼԱՆ

Պէտէլլէրի մահպէման թէէսիյէ օլընմագ չարթրյլա վէ մուախիսէրէն գօյլըզգա սաթրլապիր բիյանգօլը թանվիլաթ ֆիւրուխթրյլա իշթիղալ իտուպ կիւնէտ 20 ֆր.-ատան 40 ֆր.-ա գատար բարա գազանմագ խթէյէլէրին օլ պապտէքի չարթլարընը Պէյօղլունտա Թիւնէյ չարշըսընտա Մէրքիւր նամ սարրաֆ տիւքքեանընա պիլիտիրմէլէրի իլան օլընը։ 5—3

ՍԱԱԹԱ ԻՀԹԻՅԱՃԸՆԸԶ ՎԱՐ ՄԸ

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻՋ

ՍԷԼԻՄԷՍ ՄԱՇԱՅՈՒՍԷՆԻ

Մահմուտ-Բաչա պաչը չարչը գարուսընը թա գարբըսընտա։

ՀԷՐ ՆԷՎ ՍԱԱԹԼԱՐ

Նիթքէլ վէ կիւմիւշ վէ ալթուն։ Տուվար վէ դոնսոլ իչիւն։

1 մէճիտիյէսէն պաչլայարագ սաաթ

Թօքսան ալտընը իսսատէ սահնէլի.

ԹԱՆՐԱ ԻԼԷ ՄՈՒԽԱՊԻՐ

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 մարտ

Իսկիլ. էսնամը Իսկ. Լիր.	98—18
Օսմ. էսնամը աչբրը	21—75
» » դալանտը	21—68
» » Սէրի Ս.	55—50
» » » Բ	33—12
» » » Գ	22 -37
Սթօման 1871	100—
Օսմանը Պանդաքը	13—53
Բուսխա իսթիդրաղը	—
Մբսրը սուլ. մուխթահրաէ	100—25
» իսթիխլաբը	—
Տարբէի Սանիյէի Մբսրը	100—75
Ռօշիյա իսթիդրաղը	104—25
Պուլկար իսթիդրաղը	77—50
Դամպիս Բարնդ 3 այ վատէ	25—35.

Բարիզ 22 մարտ

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	096—97
» » 1½ %	106—02½
Եէնի Օսմ. էսնամը աչբրը	21—92½
» » » դալանտը	21—93

Մէ-դաֆէլ

Սէրի Բ.	33—60
» Գ.	22—80
Բուսմէլի չըմնընգֆէրի	97—
Օսմանի	—
Օսմանը Բէմիսի էսնամը	385—62½
» Պանդաքը	590—93
Գրէկի Վիսէ	771—25
Գրէկի Ֆոնսիէ	0980—
Գրանտուլ տէպզօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2610—
Իթալիա էսնամը	93—22½
Մբսրը ֆօնս. մուխթահրաէ	506—25
Բուլղարիա թիւրք	—
Տունան 5 % 1879	357—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 22 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	121—50
Բուսմէլի չըմնընգֆէրի ֆի.	49—50
Օսմանը Բէժի ագսիօնը	181—25

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էոհ. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	24—07
» » » էն եիւքէք	24—08½
» » » էն աչաղը	24—06
Գու սապան աչբլաբը գ. ք.	24—07
Թանիլիսթը Օսմանիյէ	82—20
» » » էն եիւքէք	82—24
» » » էն աչաղը	82—20
» » » աչբլաբ գ. ք.	—
Սէռի Ս.	55—20
» Բ.	33—05
» Գ.	24—24
Բուսմէլի չըմնընգֆէրի	93—50
Ադչլ ֆալզի	6—
Իէլբօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » իէբօր	10—
Թասֆիյէ	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—
Սթամպոլ Պանդաքը	4—25
Օսմանիէթ ժէնէրալ	—
Բէյի ագսիօնը	17—02
Թրամվայ	5—95

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրաբ 100 ղշ. տան	Ղբշ. Բ.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարզը	107—38
Մէթալիք »	97—
Պէյլիք »	101—
Ալթընըզ »	102—
Իսկիտիզ լիրաբ	110—10
Ֆրանսը ալթունը	87—35
Բօլ	90—10
Դրէմից ալթունը	51—15
Գուրպոն գայմէսի	8—64

ԳԱՐԳՈ

Լօնտրա	110 – ¼
Բարիզ 3 այ վատէ	22 – 85

ԻԼԱՆԱԹ

Պաղտատ վիլայէթի թաբու հասըլաթընն 1309 սէնէսի մարտընտան չուպամը դայէսինէ գատար Տէֆթէրը Խազանի վէզնէսինէ նազլ ու թէսլիմի գրմնընտա վիլայէթը մէզքիւրէ Տէֆթէրը Խազանի միտիրի թարաֆընտան Պաղտատտա թէսլիմ օլընճաղ ազչէյի պուրատա իմա իթմէք իւզրէ բոլիցա ախղ վէ գազանլինէ թաիպ օլան սարրաֆանընն սէնէի մէրգումէ մարթընն 15ինէ գատար Տէֆթէրը Խազանի նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 մարտ 309 3—1

Թօքսանէի Ամիրէճ լիզգումը օլան 950000 մէթրո իւզերի բամպուգ իրլիքլի վէ 150000 մէթրո տախի իւզերի գաթրանը լաղմ ֆիթիրինին միւնագասսը տէրէսթը իմա պուլունտըղընտան, իթասընը թաիպ օլանլարընը՝ չէրաթի թանֆիսիմրնը անլամագ վէ ալէլուսուլ բէյլերինի պիլիմա միւնագասյա տախիլ օլմագ իւզրէ իչղու. իլան թարիխինտէն իթիսարէն չէհրը մարթին 20ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն Թօքսանէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 մարտ 309 3 2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

1891 ԴԵԿՏ. 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԻՆ

ԵԼԵՆԻ ԹԱՐԻՑԱՍԸ

Ազիսէթ վէ ավտէթտէ Հավը իսքէլէսինէ ուզրամագ իւզրէ Լօնտրա խէ Գարաասէնիզ լիմանլարը ալտաընտա տօղրուտան տօղրույա լեճրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ խէր։ Հէր ճումա էրթէսի ագչամ ալտաթը. սասաթ 4տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ գելտ. 5տէն իթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ թարիգիյէ, վէ գելտ. 12տէն իթիպարէն Գալամաթա, Շերա, Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ թարիգիյէ կիսէր։ Իզմիրտէ Սուրբա խաթթը բօսթա վաբօրլարբյա թէսատիւֆ վուգու պուլը։

Հէր բէնճէշնպէ ագչամ սասաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլիա, Հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ խէր։ Դեկտ. 31-տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիյէ, վէ դեկտ. 24տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շերա վէ Գալամաթա թարիգիյէ կիսէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի ագչամ Սթամպօլտան հարէքէթ խէր, վէ կէրէք ադիսթէտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Տիրասօն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսկէլէլերինէ, վէ դայրը մէճպուրին սուրէթտէ Իզմիր, Ֆաթա, Օրտու, Սինօպ վէ Ռէպզոյու իսկէլէլերինէ ուղրարու Պաթումա վէ Սթամպօլա չարչէնպէ ասպահլարը միվասէլէթ խէրը

ՕՏԷՍՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հեր 15 կիւնտէ պիր լեմա օլմաղը.

Սալը սապան Տէրսսաատէթտէն հարէքէթ խէր, վէ չարչէնպէ ագչամը Օսէսայա վարմ օլուր։ Օսէսատան ճումա էրթէսի ագչամը հարէքէթ խտուպ, բազար էրթէսի սապանը Տէրսսաատէթէ միվասէլէթ խէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումբանեաը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իւճրէթլէրինի պէր վէճէր աթի թէհզիլ իթմիշտիր. 1ինճի մէվզը՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուչագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվերթէ եէմէքսիզ 60 ֆրանգ։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիմանա թէվադուք իսէպլիմէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլիթին ֆիյաթը 250 ֆր. տը։

ԿԻՆԶԷԼԳՕԳՈՒԼՈՒՄ (Բարքիմէրի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրգ, 37

Բէրաբէնտ մաղազասը։

30, Պուլվար տէ Զիթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասընա մախսուս

ԻԶՈՒՄԱԲԻԱՅԻ ԿԻՆԶԷԼԳՕԳՈՒԼՈՒՄ

Իզումաբիանի Խիվասա

Իզումաբիանի Սապան

Իզումաբիանի Բօմասա

Իզումաբիանի Եաղ

Իզումաբիանի Բուտրա

Իզումաբիանի Թուալէթ սիրգէթ (վինէկր)

Իզումաբիանի Պրիլանթին

Իզումաբիանի Գաղու չրգընը

Իզումաբիանի Թուալէթ սույը

Իզումաբիանի Գաղմ.թիք

Գումէթի վէրմէ Գէնէ Գէնէ ՍՈՒՐԾ

պաղա մախսուս գայիտէի սըհհիյէ

Բարիզեն 1889 սէրկի ումումի

ՊՈՍԻԹԻՎ

Մէնտիլ իչիւն բէք նէֆիս գօգուլար

Մէնէլա Թէֆարիք

Պէյազ էլիթրոբ գիչէյ — Թէսատրա

Զամբագ բուտրասը (Իրիս)

Բարմ Մէնէքշէ

Մարուլ խիւսասրընտան ալա սապօն

Թէն բուտրասը

Տիլ Թէմիզլէմէկ վէ տիշ ագրըսընա մախսուս խբսիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1506 սէնէսի մանը հագիրանը 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն լիմանը ալտէրէ գատար Մարմարա տոխիլինտէ բօսթա խոնն իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն վագթը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպէհ կիւնլէրի սապահլարը սասաթ 2տէ Սիրքէճի խքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Նալբանտ, Տարբճա, Գարամուսալ վէ Տէլբրուտնտէբէսի, Նէքքի, Գալաբրը, Գօնճա, Սէքսան խսկէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտտ ագսէթ, վէ էյլամը մէգքիւրտէ սասաթը մէգքիւրտտ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ սրբասրյա մէգքիւր խսկէլէլերէ ուղրայարագ քէսրբիյէ ավտէթ խսբը։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սասաթ 3տէ Լիման տարիէսի բէչկեաշնտաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հարէքէթ խսբ։ Տէրսսաատէթէ ավտէթ կիւնլէրի բէճճշէնպէհ, բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, բ. էրթէսի վէ չարշէնպէհ կիւնլէրի սասաթ 11տէ Լիման տարիէսի բիչկեաշնտաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հարէքէթլէ, Թրեբիզոնտ, Սամսուն ճումա էրթէսի ագչամը հարէքէթ խտուպ, բազար էրթէսի սապանը Տէրսսաատէթէ միվասէլէթ խէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումբանեաը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իւճրէթլէրինի պէր վէճէր աթի թէհզիլ իթմիշտիր. 1ինճի մէվզը՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուչագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվերթէ եէմէքսիզ 60 ֆրանգ։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիմանա թէվադուք իսէպլիմէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլիթին ֆիյաթը 250 ֆր. տը։

Բիանօ ֆապրիգալարընն պիրինճիսի օրան Իշրար ֆապրիգասընտան բիանօ ամբլյամ վէ ահենկինտէի մէհարէթինտէն տօղայը շահէմնամէ արմը օրան

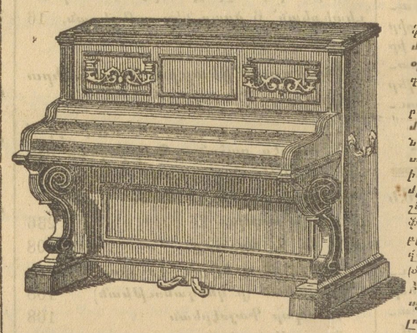
ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԵՐՈՒԱՆԴ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Սիրկէ՝ ար Բէրանամ Խրիսթոֆի Լգ. չարչըսընտա Ն. 10

ՊԼՕՅԻՒԻՔ ԲԻԱՆՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԷՆԷԻ ԹՎԷՍԻՍԻ 1889

Պու մաղազանդն բիանօ տէբօպիթօսը տախի մէգքիւր չարչ տախիլինտէ տարիէլի մախսուսէ տիր։



Մէգքիւր մաղազատա բիանօ իշթիբա վէ գիրուխթ վէ գիրալամա վէ տէչիմիրմէ մուամելաթը իմա գէ բիանօլար ագօր օլուր։ Վիրտուօսան սրբարշյար տախի գատալ օլուրը։

Լեգատէթ մուգքին օլամնաճագ տէրճեճէ եէվէն փիլտիա Բարիզին էն մեշհուր ֆապրիգալարը մամուլատը տան նէգքա բիանօլար։ Շիմտիյէ գատար 20 ատտա ալինուն վէ կումբ մուտալա վէ 5 իթիթնար շահամաթնամէսի տավ էյլեմիշ օլան Գլոսն ֆապրիգասընին գօնսոլ շէքլինտէ չիրթէ չամանը բարմագլարը ֆիլ տիշինտէ մամուլ բիանօլարը։ Պու բիանօլարին պիր նէվի 30 լիրա ֆիրուխթ վէ 10 սէնէ զարֆինտա թամամիրէ մուհթաճ օլմայանաճագլարը թէէսին խէրը։ Նամա եէր պէրաբէր պիլիրսան մամուլ 4 պատ վէ պիր բիանօ իպպէմէսի իմա օլունը։

Ասարը նամախրէտէն քամիրէն եաղտրը հարբա շէքլինտէ բիանօ, ալինուն վէ կիսմը բէսիմի սալն բիանօսը, հէտիյէլէք քիւչիւք բիանօլար, գուրուլտրը հալտ քէնտիլինտէն չալար բիանօ, այապլա պիր հարէքէթ իշարարյա թէբէնիմ իտէր նէվճճատա բիանօ, Տիպէն ֆապրիգաբ բիանօլարը, Ամերիգա օրկանօլարը, նօթա քնտրալարընը չէմիրտէպ վէ նօթա մուհաֆազասընա վէ էյտ նօթա թատրմայա մանասուս մբսթէթլէրի շէքլէրտէ ալէթի վէ մահֆազալարը, չընկրագլը վէ չընկրագգրդ մէթրօնոմլար, միխթէլիի ֆիյաթլա բիանօ սանտալիալարը, օրգանիթրօ իտարէսի իչիւն պասթօնլար, ահէնկ իչիւն սիրաազնլար, բիանօ շամանդարը իչիւն նէվճճատ մամ, ագրատա անալթ արլարը, բիանօլարա մախսուս հեր նէվի ալէթի ու էտէվթի։ Թօքսան վէ բէրաբէնթ սաթը։

Մաղազամզդան ֆիյաթը սարը մաղազալար ֆիյաթընտան էհվէն տիր։ Հեր հանկը ֆապրիգատան օլուր իտ օլուն, բիանօ ճէլպի արրու օլուտրդը թագտիրատ, գօմիսիոնճիլարը ճէլպ իտէպիկէճէլերի ֆիյաթտան տտա էհվէն ճէլպի տէբէօֆտ խէրը։

Մէքթէպլէր իչիւն 100տէ 10 թէնզիլաթ իճրա օլունը։

ՄՈՒՍԱ ԱՅՆԹԱԳԸՅԼԹԸ

ԱԶԻՄԼԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէբուն գօգա աղաճնտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն գէյատէ գուվվէթ վէրրէճ (թանկ) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սրրրյարբա, վէ Հայմ վէ նէվկա ալէթլէրինէ տուեի խայլիտէն խայլի Հայտի վէ գուվվէթ վէրրիր։ Մէգքիւր շարապ գինագրնա կկպի Հարարէթ վերմէյիպ, գանսրդրդա գարը օլան իլաճլարդն տա էն ալէատ օրտուրնտան, գրնագրնայա միւրաճճաչ տրը։ Իչիմ թաթը օլտուղնտան, սուֆրաարատա տա շարապ էերնէ գուլլանրյմայա պաշլանմրշ վէ պէզրէճէ Հօշ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ որՀՀէթ վերմէքտէ պուրնմրշ տրը։ Գէգալը պու շարապ էրքէբէրին էգթիսարբրդրդնը տէՀ թիտկի կեպի, էն զաբի սատմարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարարն մուճիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա գօգայը էն էվվել հեր քէսին գուլլանագկէճէլի պիր Հալէ գալան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Մէգքիւր շարապ Տէրսսաատէթին պիրճիմէլէ էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա թիւճճարը մաղազալարընտա պուլընը։

ՍԲՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ ԻԶԻՆԻՋ

ՄԱՅԻՒ ՄԻՑՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎԷՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՅԷԼԻԶԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՑԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute??

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Ֆինա նամ իլաճքընը սուրէթը մուքէմմէլէտէ թէճրիպէ իթիսրմ վէ ազաթ վիւճուտա պիր ֆէնալրդ վէ սաիրէ պուլընմասընը Հալտէ «գլօրօ-անէմիա» կկպի մուխթէլիֆ դանարդրդ խասթաղալարընն շիմարէգվիր օլմասը իչիւն են պիրինճի պիր իլան օրտուղը թասսրիգ էյլէմէլի։ Պէճտէ պու թէրթիպ «գլօրօգ» խասթաղալրընա, էկկիմիշ (գրանիկ) սրրը զասֆրնու վէ էնվաֆ սրթմասրա բէք է.ի վէ ֆասխէրի սրը։

Ֆէռռօ-Ֆինա՝ սիկէր սիրճիմէ թէրքիպվիտան պիրտտ մյտ.իլ եարամագտա օտուրընտան, պու «Էլիքսիր» իլաճքընը բէք ֆիսիզ պիր շէյ օլուպ թէրճնիշ վէ թէրսրթ օլընճաղը շիպկէնպ.ը։

Ֆէռռօ-Ֆին